aprilia

SR 50

use+maintenancebook

aprilia part# **8202442**

© 2004 **Piaggio & C. S.p.A.** - Noale (VE)

Første udgave: oktober 2004

Genoptryk: September 2006/A

Produceret og trykt af:
VALLEY FORGE DECA
Ravenna, Modena, Torino

DECA s.r.l.
Retsligt og administrativt kontor
Via Vincenzo Giardini, 11
48022 Lugo (RA) - Italien -
Tel. 0545-216611
Fax 0545-216610
www.vftis.com
deca@vftis.spx.com

på vegne af:
Piaggio & C. S.p.A.
via G. Galilei, 1 - 30033 Noale (VE) - Italy
Tel. +39 - (0)41 58 29 111
Fax +39 - (0)41 44 10 54
www.aprilia.com

SIKKERHEDSMEDDELELSER

Nedenstående sikkerhedsmeddelelser anvendes i hele instruktionsbogen til angivelse af følgende:

⚠ **Symbol vedrørende sikkerhed. Når dette symbol findes på køretøjet eller i instruktionsbogen, skal der udvises forsigtighed for at undgå eventuel risiko for kvæstelser. Manglende overholdelse af de oplysninger, der er angivet med dette symbol, kan forringe din, andres og køretøjets sikkerhed.**

⚠ FARE

Symbolet angiver en potentiel fare, der kan resultere i alvorlige kvæstelser eller i dødsfald.

⚠ PAS PÅ

Symbolet angiver en potentiel fare, der kan resultere i kvæstelser eller beskadigelse af køretøjet.

VIGTIGT Ordet "VIGTIGT" er anvendt i denne instruktionsbog til angivelse af vigtige oplysninger eller instruktioner.

TEKNISKE INFORMATIONER

★ Indgreb, der er angivet med dette symbol, skal endvidere gentages på køretøjets modsatte side.

Hvis der ikke er forklaret andet, skal delene samles igen ved at følge demonteringsinstruktionerne i modsat rækkefølge.

"Højre" og "venstre" refererer til føreren, når denne sidder i normal kørestilling.

ADVARSLER - FORSKRIFTER - GENERELLE OPLYSNINGER

Læs før start af motoren denne instruktionsbog omhyggeligt med særlig opmærksomhed på afsnittet “SIKKER KØRSEL”.

Din og andres sikkerhed afhænger ikke alene af dine reaktionsevner og smidighed, men også af dit kendskab til køretøjet, af dets effektivitet og af dit kendskab til grundlæggende regler for SIKKER KØRSEL. Få derfor et grundigt kendskab til køretøjet, således at du bliver i stand til at køre sikkert i trafikken.

VIGTIGT Denne instruktionsbog skal betragtes som en del af køretøjet. Instruktionsbogen skal altid overdrages til den nye ejer i tilfælde af videresalg af køretøjet.

aprilia har i forbindelse med udformningen af denne instruktionsbog lagt stor vægt på kontrol og opdatering af oplysningerne.

Da **aprilia** produkterne konstant undergår forbedringer, kan der være mindre forskelle mellem dit køretøj og det køretøj, der beskrives i instruktionsbogen.I tilfælde af uklarhed med hensyn til instruktionsbogens indhold kan du rette henvendelse til din officielle **aprilia** forhandler.

Vedrørende kontroller og reparationer, der ikke er beskrevet i denne instruktionsbog, bestilling af originale **aprilia**reservedele, tilbehør og andre produkter samt forespørgsel om specifik rådgivning skal der udelukkende rettes henvendelse til de officielle **aprilia** forhandlere og servicecentre, som garanterer pålidelig og hurtig service.

Vi takker for valget af **aprilia** og vi ønsker dig en god kørsel.

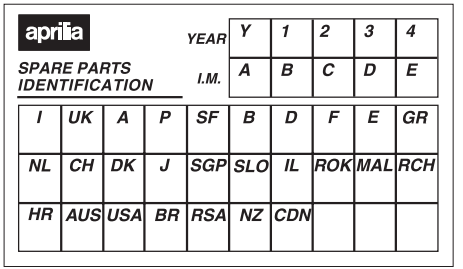
Alle rettigheder forbeholdes i alle lande med hensyn til elektronisk lagring, reproduktion og total eller delvis anvendelse i alle former.

VIGTIGT I enkelte lande kræver lovgivningen overholdelse af normer vedrørende forurening og støj samt udførelse af regelmæssige kontroller på køretøjet.

I disse lande påhviler det køretøjets bruger at gøre følgende:

– Officiel **aprilia** forhandler Rette henvendelse til en officiel **aprilia** forhandler for at få udskiftet de pågældende komponenter med komponenter, som er typegodkendte i det pågældende land.
– Få udført de nødvendige regelmæssige kontroller af køretøjet.

VIGTIGT Notér identifikationsdataene, der fremgår af IDENTIFIKATIONSMÆRKATEN FOR RESERVEDELE, i nedenstående felt i forbindelse med køb af køretøjet. Etiketten er fastklæbet på stellets venstre rør.


aprilia
SPARE PARTS IDENTIFICATION
YEAR
I.M.
Y 1 2 3 4
A B C D E
I UK A P SF B D F E GR
NL CH DK J SGP SLO IL ROK MAL RCH
HR AUS USA BR RSA NZ CDN

Disse data identificeres ved:

– YEAR =fremstillingsår (Y,1,2,...);
– I.M.=ændringskode (A,B,C,...);
– LANDEFORKORTELSER=godkendelseslande (I,UK,A,...).

og de skal oplyses til en officiel aprilia forhandler **Officiel aprilia** forhandler som reference i forbindelse med køb af reservedele eller specifikt tilbehør til dit køretøj.

I denne brugsanvisning er de forskellige versioner mærket med følgende symboler:

OPT **ekstraudstyr**

IE 361 **Purejet motor elektronisk indsprøjtning**

IE 50 **Ditech motor elektronisk indsprøjtning**

C 364 **karburator**

VERSION:

I	**Italien**	SGP	**Singapore**
UK	**Storbritannien**	SLO	**Slovenien**
A	**Østrig**	IL	**Israel**
P	**Portugal**	ROK	**Sydkorea**
SF	**Finland**	MAL	**Malaysia**
B	**Belgien**	RCH	**Chile**
D	**Tyskland**	HR	**Kroatien**
F	**Frankrig**	AUS	**Australien**
E	**Spanien**	USA	**U.S.A.**
GR	**Grækenland**	BR	**Brasilien**
NL	**Holland**	RSA	**Sydafrika**
CH	**Schweiz**	NZ	**New Zealand**
DK	**Danmark**	CDN	**Canada**
J	**Japan**		

INHOLD

SIKKERHEDSMEDDELELSER 2

TEKNISKE INFORMATIONER 2

ADVARSLER - FORSKRIFTER - GENERELLE OPLYSNINGER 2
INDICE GENERALE 4
GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSNORMER 6
BEKLÆDNING 8
TILBEHØR 8
BELASTNING 9

HOVEDELEMENTERNES PLACERING 10

BETJENINGS- OG INSTRUMENTPLACERING 12

INSTRUMENTER OG KONTROLLAMPER ... 13
DIGITAL MULTIFUNKTIONS COMPUTER C 364 14
DIGITAL MULTIFUNKTIONS COMPUTER IE 361 IE 50 15
TABEL OVER INSTRUMENTER OG KONTROLLAMPER 17

UAFHÆNGIGE HOVEDKONTROLLER 19
ELEKTRISKE BETJENINGER PÅ STYRETS VENSTRE SIDE 19
BETJENINGER PÅ STYRETS HØJRE SIDE 19
TÆNDINGSKONTAKT 20
STYRLÅS 20
UDLØSNING / BLOKERING AF SADDEL 21
HJELMBOKS/ HANDSKERUM 21
HANDSKERUM 21
TYVERISIKRINGSKROG 22
BATTERIRUM/ VÆRKTØJSSÆT 22
TASKEKROG 22
TILBEHØR OPT 23

HOVEDKOMPONENTER 24
BENZIN 24
SMØREMIDLER 25
TRANSMISSIONSOLIE 25
BLANDINGSOLIE 25
BREMSEVÆSKE - HENSTILLINGER 26
BREMSESKIVER 27
KØLEVÆSKE 28
KONTROL OG PÅFYLDNING 29
DÆK 30
KATALYTISK LYDDÆMPER 31
LYDPOTTE/UDSTØDNINGSLYDDÆMPERE 31

INSTRUKTIONSBOG 32
INDLEDENDE KONTROL 32
START 33
IGANGSÆTNING OG KØRSEL 35
INDKØRING 37
STANDSNING 38
PARKERING 38
PLACERING AF KØRETØJET PÅ STØTTEBEN 39
FORSLAG TIL FOREBYGGELSE AF TYVERI 39

VEDLIGEHOLDELSE 40
SKEMA OVER PERIODISK VEDLIGEHOLDELSE 41
IDENTIFIKATIONSDATA 43
BAGHJUL 46
KONTROL AF BREMSEBELÆGNINGERNES NEDSLIDNING 47
FJERNELSE AF FORRESTE MOTORHJELM 48
FJERNELSE AF BAGERSTE BREMSETANG 48
FJERNELSE AF UDSTØDNINGSLYDDÆMPER IE 50 49
FJERNELSE AF UDSTØDNINGSLYDDÆMPER IE 361 C 364 49
REGULERING AF TOMGANGSHASTIGHED 50
JUSTERING AF GASHÅNDTAGET 50
TÆNDRØR 51
BATTERI 52
LANG TIDS INAKTIVITET 52
FJERNELSE AF BATTERI 52
INSTALLATION AF BATTERI 53
KONTROL AF ELEKTROLYTNIVEAUET 53
GENOPLADNING AF BATTERIE 53
UDSKIFTNING AF SIKRINGER 54
LODRET JUSTERING AF LYSSTRÅLE 55
PÆRER 55
UDSKIFTNING AF PÆRER I FORLYGTE (NÆRLYS/FJERNLYS) 55
UDSKIFTNING AF FORRESTE BLINKLYSPÆRER 56
UDSKIFTNING AF BAGERSTE BLINKLYSPÆRER 57
UDSKIFTNING AF BAGLYGTE/ STOPLYSPÆRER 58

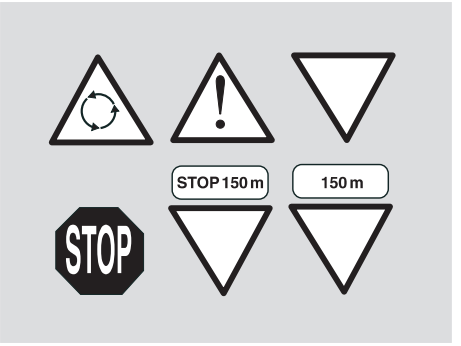
TRANSPORT 59
TØMNING AF BRÆNDSTOF FRA TANKEN 59

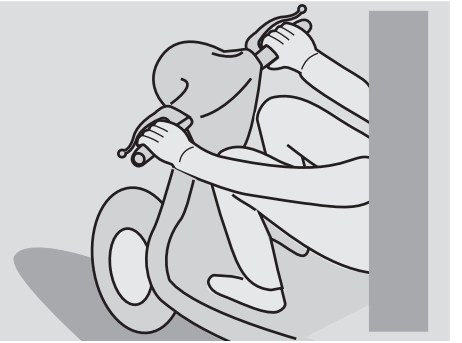
RENGØRING 60
LANG TIDS STILSTAND 61

TEKNISKE DATA 62
SMØREMIDDELTABEL 65
ELDIAGRAM - SR 50 DITECH IE 50 66
FORKLARING TIL ELDIAGRAM - SR 50 DITECH IE 50 67
KABELFARVE 67
ELDIAGRAM OVER SCOOTER - SR 50 PUREJET IE 361 68
FORKLARING TIL ELDIAGRAM - SR 50 PUREJET IE 361 69
KABELFARVE 69
ELDIAGRAM OVER SCOOTER - SR 50 C 364 70
FORKLARING TIL ELDIAGRAM - SR 50 C 364 71
KABELFARVE 71
OFFICIELLE FORHANDLERE OG SERVICECENTRE 72

aprilia

sikker kørsel





GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSNORMER

For at køre køretøjet skal man være i besiddelse af alle lovkrav (kørekort, minimumsalder, psykofysiske egnethed, forsikring, statsafgifter, registrering, nummerplade osv..).

Det tilrådes at få kendskab til og blive fortrolig med køretøjet ved at køre i områder med mindre trafiktæthed og/eller i private områder.

Indtagelse af nogle medicinske stoffer, alkohol og narkotiske eller bevidsthedsudvidende stoffer, forøger i betragtelig grad risikoen for ulykker.

Vær sikker på at du befinder dig godt psykofysisk, at du er klar til kørsel, med særlig opmærksomhed på fysisk træthed og døsighed.

De fleste trafikulykker skyldes førerens manglende erfaring.

Lån ALDRIG køretøjet ud til begyndere og vær under alle omstændigheder sikker på, at føreren opfylder alle nødvendige krav til kørslen.

Overhold omhyggeligt alle vejskilte og nationale og lokale færdselsregler.

Undgå pludselige manøvrer , der kan være farlige for dig og andre (eksempel: stejle opbremsninger, overskridelse af hastighedsgrænser, osv.), vurdér og tag altid tilbørlig højde for vejbundens forhold, sigtbarhed, osv.

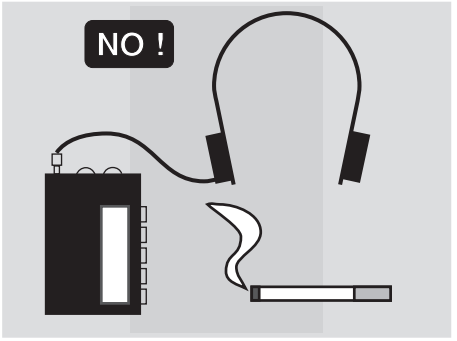
Lad være med at ramme forhindringer, som kan beskadige køretøjet eller få dig til at miste herredømmet over det.

Kør ikke i forankørende køretøjers slipstrøm for at forøge hastigheden.

⚠ FARE

Kør altid med begge hænder på styret og begge fødder på fodhvilerne (eller på fodbrættet), i korrekt kørestilling.

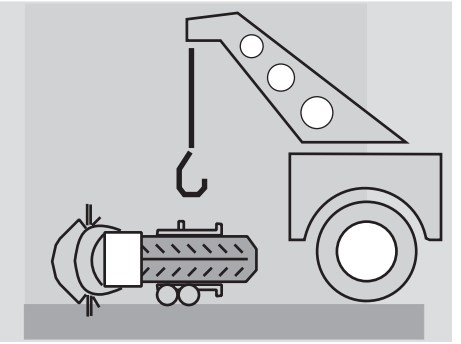
Undgå altid at stå oprejst eller at strække lemmerne under kørslen.



Føreren bør aldrig være hverken uopmærksom, lade sig distrahere eller påvirke af personer, genstande, bevægelser (lad være med at ryge, spise, drikke, læse, osv.) under kørslen af køretøjet.

Anvend brændstof og smøremidler, der er specifikke for køretøjet, af den type, der er angivet i “SMØREMIDDELTABELLEN”, kontrollér gentagne gange at brændstof-, olie- og kølevæskeniveauet er som foreskrevet.

Hvis køretøjet har været involveret i en ulykke, skal det sikres, at betjeningsgrebene, rørene, kablerne, bremsesystemet og de vitale dele ikke er beskadiget.



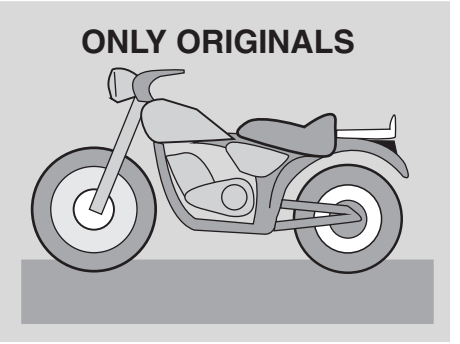
Officiel **aprilia** forhandler Få, om nødvendigt, køretøjet kontrolleret af en officiel aprilia forhandler, og bed denne om omhyggelig kontrol af stellet, styret, affjedringen, sikkerhedskomponenterne og -anordningerne hvis tilstand brugeren ikke selv kan kontrollere..

Husk altid at rapportere alle former for fejl til teknikerne og/eller mekanikerne for at hjælpe dem med deres arbejde.

Anvend aldrig køretøjet, hvis den skete skade kan risikere din sikkerhed.

Der må under ingen omstændigheder ændres på position, hældning eller farve for: nummerplade, afviserblink, lygter og horn.

Ændringer i køretøjet resulterer i bortfald af garantien.



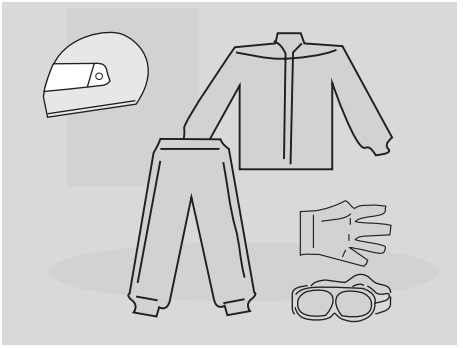
Enhver form for ændringer af køretøjet samt fjernelse af originale dele kan indvirke på køretøjets ydelse og således reducere dets sikkerhedsniveau eller endog gøre det ulovligt.

Hvad angår køretøjets udstyr anbefales det altid overholde nationale og lokale love og regler desangående.

Undgå i særdeleshed at forøge ydelsen eller ændre køretøjets originale funktioner via tekniske modifikationer.

Undgå enhver form for racerkørsel med andre køretøjer.

Undgå off-road kørsel.

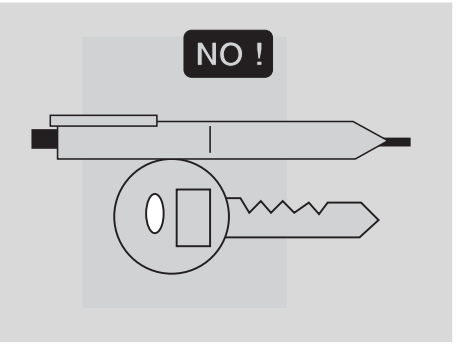


BEKLÆDNING

Sørg, inden kørsel, for altid at bære korrekt fæstnet styrthjelm. Kontrollér at den er godkendt, i god stand, har korrekt størrelse samt at visiret er rent.

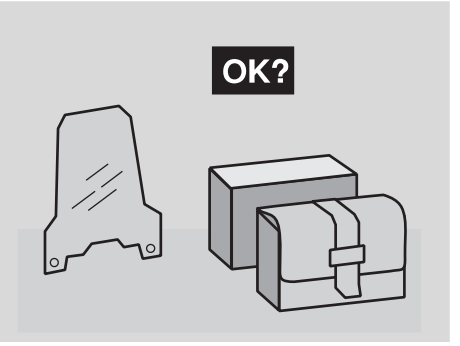
Bær beskyttelsestøj, helst i lyse og/eller reflekterende farver. Du vil således være mere synlig for andre trafikanter, hvilket nedsætter faren for påkørsler, og du vil ligeledes være bedre beskyttet ved fald.

Beklædningen skal være tætsiddende og lukket i enderne; der må ikke være løsthængende stropper, bælter eller slips. Undgå at sådanne eller andre genstande kan gribe ind i kørslen ved at blive viklet ind i dele i bevægelse eller i styreorganerne.



Bær ikke genstande som kan udgøre en fare ved fald, for eksempel:

spidse genstande som nøgler, penne, glasbeholdere osv. (de samme henstillinger gælder ligeledes for en eventuel passager).



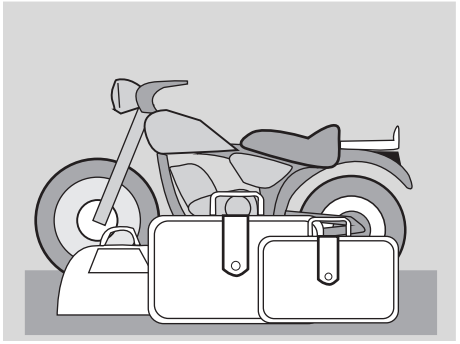
TILBEHØR

Køretøjets bruger er personligt ansvarlig for valg af installation og brug af tilbehør.

Undgå at tildække horn eller lygter ved montering af tilbehør, hvilket kan hæmme disses funktion, at begrænse affjedringens funktion og styrvinklen eller at hæmme betjeningernes funktion samt at nedsætte afstanden til jorden og hældningsvinklen ved sving.

Undgå at anvende tilbehør som hæmmer adgangen til betjeninger, idet reaktionstiden ved nødstilfælde kan blive forlænget.

Store strømlinieskærme og vindskærme monteret på køretøjet kan skabe aerodynamiske kræfter som kan forringe køretøjets stabilitet under kørslen. Dette gælder specielt ved høje hastigheder.



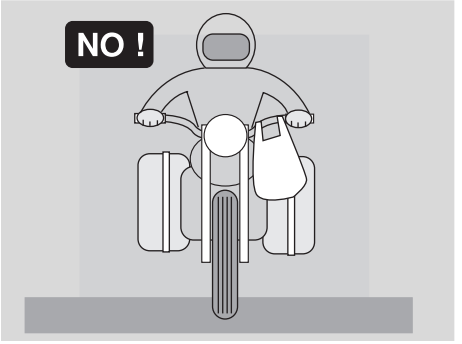
Kontrollér at udstyret er fastmonteret korrekt til køretøjet, og at det ikke udgør nogen fare under kørslen.

Tilføj eller ændr ikke elektrisk apparatur, som overskrider køretøjets kapacitet, idet køretøjet således pludseligt kan stoppe, eller der kan opstå farlig strømsvigt i hornet eller i blinklysene.

aprilia anbefaler brug af originalt (**aprilia** tilbehør

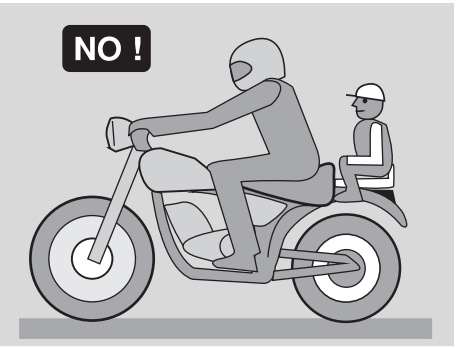
BELASTNING

Vær forsigtig og mådeholden ved placering af bagage. Bagagen skal placeres så tæt som muligt ved køretøjets tyngdepunkt og så jævnt fordelt som muligt på de to sider for at nedsætte eventuelle balanceproblemer til et minimum. Sørg ydermere for at lasten fastgøres sikkert til køretøjet, især under lange ture.



Fastgør under ingen omstændigheder uhåndterlige, omfangsrige, tunge og/eller farlige genstande til styret, skærmene og gaflerne: det vil gøre køretøjet langsommere i sving og uundgåeligt forringe dets manøvreevne.

Lad være med at placere for uhåndterlig bagage på køretøjets sider, det kan ramme personer eller forhindringer og forårsage at herredømmet over køretøjet mistes.



Kør ikke med nogen form for bagage, som ikke er fastgjort sikkert til køretøjet.

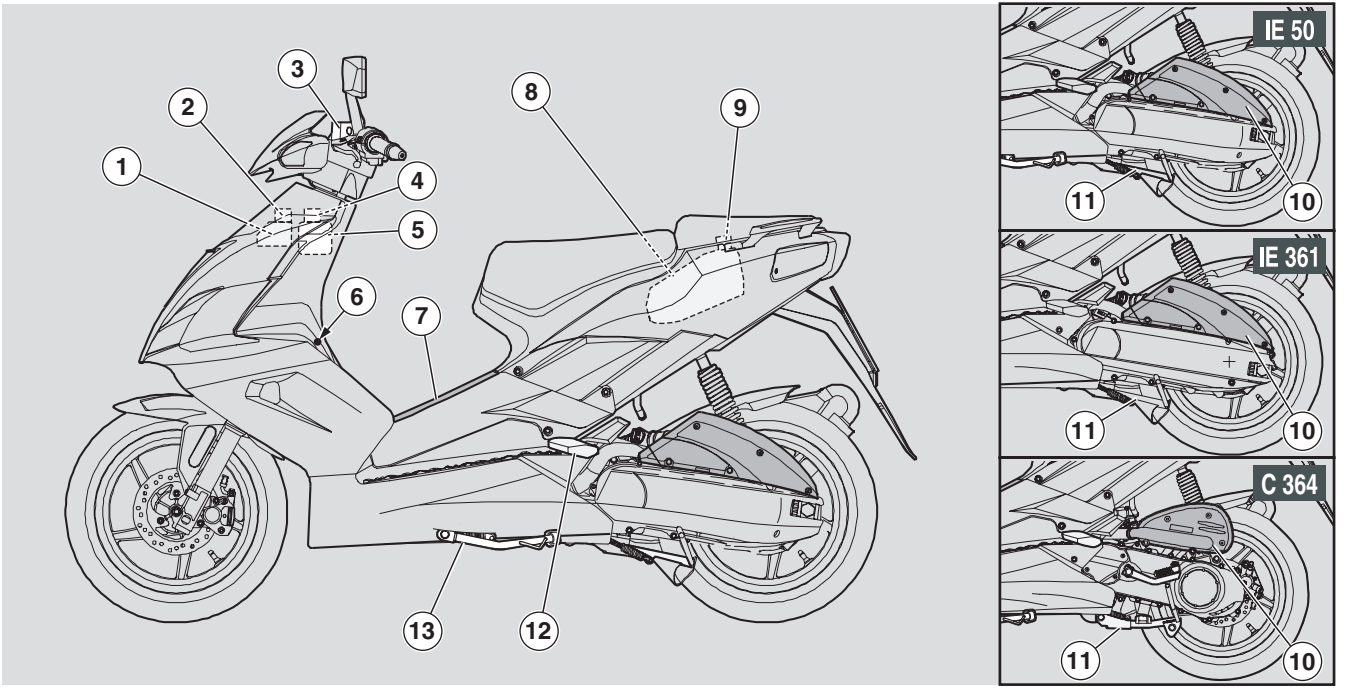
Kør ikke med bagage, som rager for langt ud over bagagebæreren, eller som dækker lygter, horn eller blinklys.

Kør ikke med dyr eller børn på handskerummet eller på bagagebæreren.

Overskrid ikke maksimumsvægten som er tilladt for hver sidetaske.

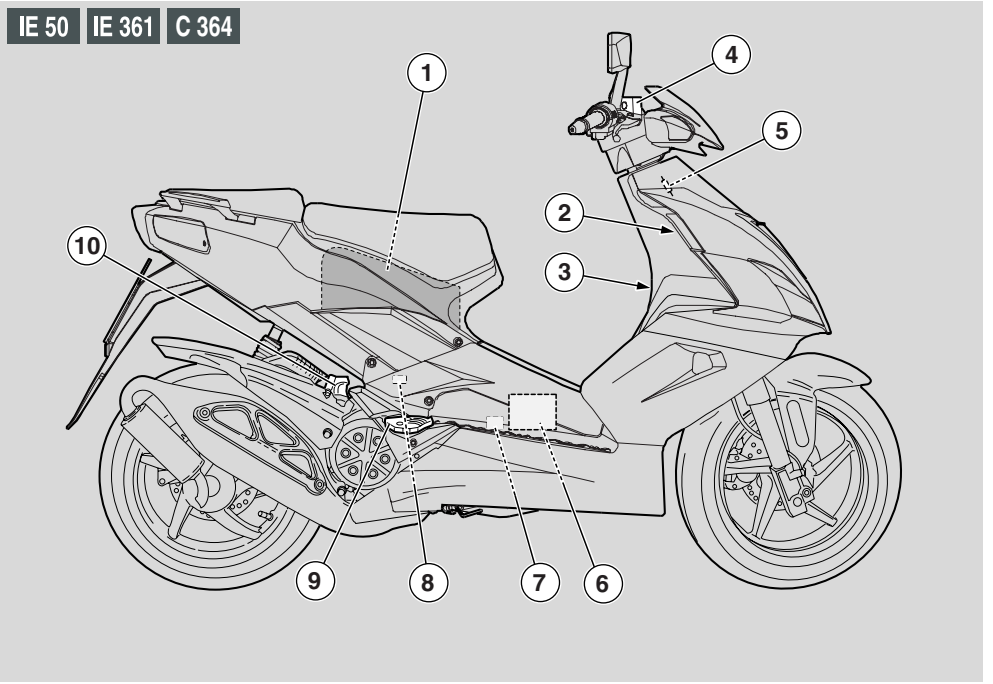
Hvis køretøjet er overbelastet, kan dets stabilitet og manøvreevne forringes.

HOVEDELEMENTERNES PLACERING



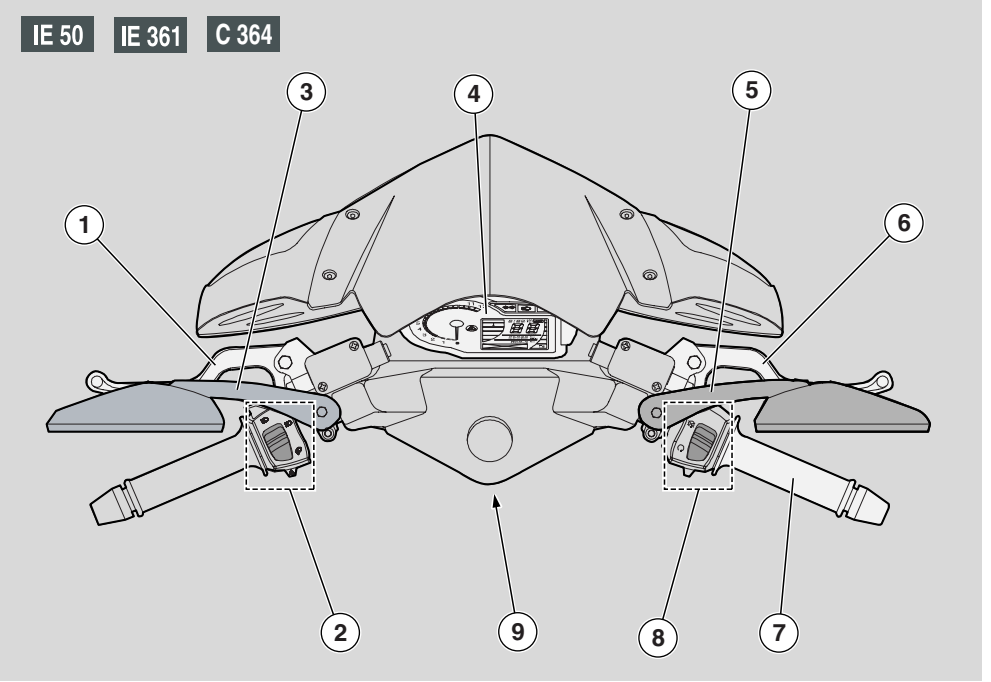
SYMBOLFORKLARING

1) Kølevæsketank
2) Dæksel til kølevæskeekspansionstank
3) Bagbremsevæsketank
4) Låg til blandingsolietank
5) Blandingsolietank
6) Saddellås
7) Låg til batterirum/ værktøjssæt
8) Benzintank
9) Benzintankdæksel
10) Luftfilter
11) Midterste støtteben
12) Venstre fodhviler til passager
13) Sidestøtteben OPT



SYMBOLFORKLARING

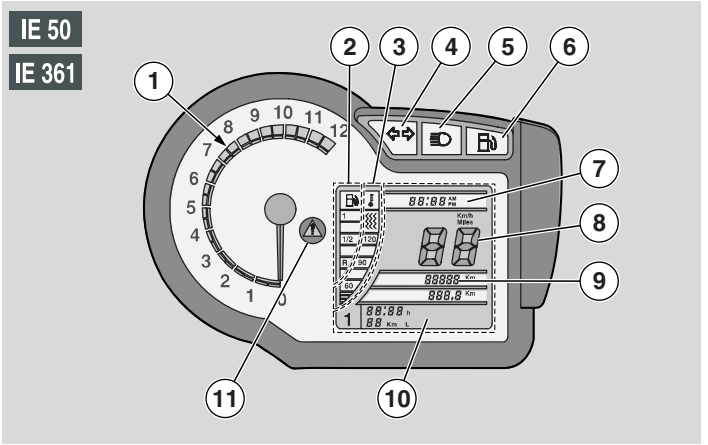
1) Hjelmboks/ handskerum
2) Tænding/styrlås kontakt
3) Taskekrog
4) Forbremsevæsketank
5) Horn
6) Batteri
7) Sikringsholdere
8) Tændrør
9) Højre passagererfodbræt
10) Tyverisikringskrog (til armeret aprilia "Body- Guard" wirelås OPT)



SYMBOLFORKLARING

1) Bagbremsehåndtag
2) Elektriske betjeninger på styrets venstre side
3) Venstre bakspejl
4) Instrumenter og kontrollamper
5) Højre bakspejl
6) Forbremsehåndtag
7) Gashåndtag
8) Elektriske betjeninger på styrets højre side
9) Tænding/styrlås kontakt (○-⚷-🔒)

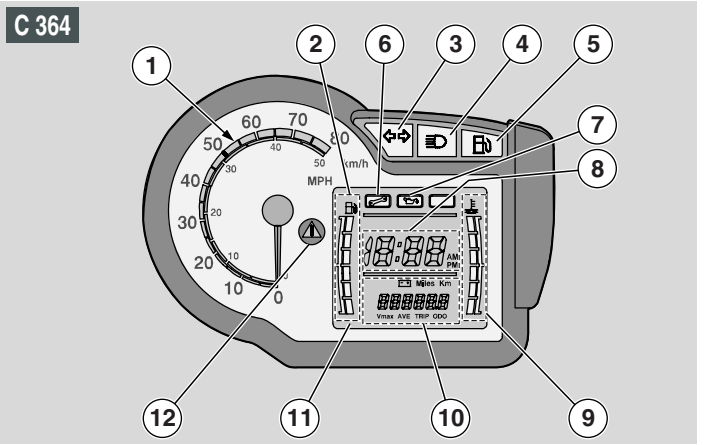
IE 50
IE 361



SYMBOLFORKLARING

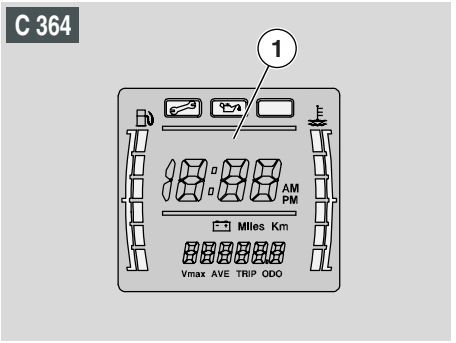
1) Omdrejningstæller
2) Brændstofniveauindikator (⛽)
3) Kølevæsketemperaturindikator (🌡)
4) Grøn kontrollampe for blinklys (⇦⇨)
5) Blå kontrollampe for fjernlys (≡D)
6) Ravgul kontrollampe for reservetank (⛽)
7) Ur
8) Speedometer
9) Sumtæller
10) Multifunktionsindikator: sumtæller (ODO) / triptæller (TRIP) / batterispænding (🔋)
11) Rød kontrollampe(⚠)

C 364



SYMBOLFORKLARING

1) Speedometer
2) Brændstofniveauindikator (⛽)
3) Grøn kontrollampe for blinklys (⇦⇨)
4) Blå kontrollampe for fjernlys (≡D)
5) Ravgul kontrollampe for reservetank (⛽)
6) Serviceindikator
7) Blandingsoliereservekontrollampe (🛢)
8) Digitalur
9) Kølevæsketemperaturindikator (🌡)
10) Multifunktionsindikator: sumtæller (ODO) / triptæller (TRIP) / batterispænding (🔋)
11) Rød kontrollampe(⚠)



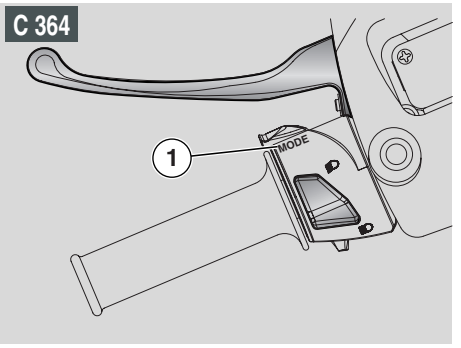
DIGITAL MULTIFUNKTIONS COMPUTER C 364

Multifunktions indikatorens funktioner

Via Mode trykknappen (2), der er placeret på styrets venstre side, kan der vælges forskellige funktioner: regulering af ur, sumtællerens funktion (ODO), triptællerens funktion (TRIP), måling af batterispænding og nulstilling af triptælleren.

Sumtællerens funktion (ODO)

Ved tænding af instrumentbrættet vises sumtællerens funktion (ODO) på det multifunktionelle display (1).



Triptællerens funktion (TRIP)

Når sumtællerens (ODO) funktion er blevet vist, trykkes en gang på tasten Mode (2) for visning af triptællerens funktion (TRIP). For nulstilling af triptælleren trykkes på tasten Mode i mere end tre sekunder (2).

Batterispænding

For visning af batteriets funktion trykkes to gange på tasten Mode (2), når kilometertællerens funktion vises.

Måleenhedskonvertering Km/Mi

Når batterispændingen vises på det multifunktionelle display (1) kan måleenheden ændres fra kilometer (Km) til Mil (Mi) ved at trykke på tasten Mode (2) i mere end ti sekunder. Mens der trykkes på tasten, blinker den nuværende måleenhed på displayet. Hvis tasten slippes, før der er gået 10 sekunder, vil der ikke ske nogen konvertering.

Regulering af ur

VIGTIGT Det er af sikkerhedsårsager kun muligt at udføre denne operation med standset køretøj.

Tryk på tasten Mode (2) i mere end tre sekunder.

De to punkter der deler timer-minutter begynder at blinke.

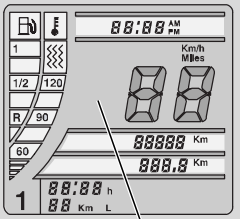
Regulér timerne ved at øge den værdi, der vises ved hver af Mode tastens (2) impulser.

Tryk på tasten Mode (2) i mere end tre sekunder for at gå over til regulering af minutter. Den angivne værdi øges ved hver af Mode tastens (2) impulser.

Ved tryk på tasten Mode (2) i mere end tre sekunder gås tilbage til regulering af timer.

Hvis der ikke trykkes på nogen taster i tre sekunder, vil displayet automatisk gå ud af urreguleringsfunktionen.

IE 50 IE 361



DIGITAL MULTIFUNKTIONS COMPUTER IE 50 IE 361

Brug af joystick MODE (2)

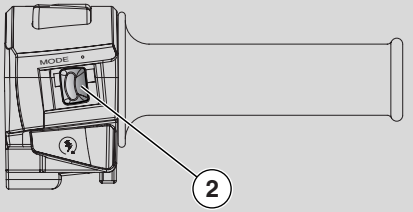
Ved hjælp af joystick MODE (2), der findes på styrets højre side kan der vælges adskillige funktioner i rækkefølge. Ved at bevæge joystick MODE (2) til højre eller venstre (UP/DOWN) vises funktionerne, idet de ruller op og ned. Funktionen vælges ved et hurtigt tryk og den bekræftes ved længevarende tryk.

Multifunktionsindikatorens funktioner

Ved at bevæge joysticket UP/DOWN (2) vises de forskellige funktioner i rækkefølge

TRIP 1 → TRIP 2 → BATTERISPÆNDING → KRONOMETER → MENU

IE 50 IE 361



TRIP1 - TRIP2 funktioner

I de to skærmbilleder vises to værdier lagret i hukommelsen for: triptæller, middelhastighed, maks. hastighed. Værdierne kan nulstilles ved et længerevarende tryk på joystick MODE (2).

Batterispændingsfunktion

Batterispændingen vises

Kronometerfunktion

Ved hurtigt tryk på joystick MODE (2), begynder kronometeret at registrere tiden.

Hvis der trykkes på joystick MODE (2) før, der er gået 10 sekunder fra kronometerets start, annulleres den igangværende måling, og der startes en ny måling.

Hvis der trykkes på joystick MODE (2) efter, at der er gået 10 sekunder fra kronometeres start, vil den igangværende måling blive afbrudt, lagret i hukommelsen, og der vil blive startet en ny måling.

Rækken af målinger afbrydes ved et længerevarende tryk på joystick MODE (2).

Der kan lagres en række på 16 på hinanden følgende tider i hukommelsen, der kan vises på Menufunktionens KRONOMETER skærmbillede (jf. "Menufunktion").

Menufunktion

Der fås adgang til Menuen ved et længerevarende tryk på MODE joysticket (2). Ved efterfølgende tryk på MODE joysticket (2) fås adgang til undermenuen: INDSTILLINGER OG KRONOMETER.

INDSTILLINGER - Ved efterfølgende tryk på MODE joysticket (2) fås adgang til undermenuen: "Tidsregulering", "Kodeændring" og "Sprogvalg":

– Tidsregulering: (Fra menuen INDSTILLINGER) ved et kort tryk på MODE joysticket (2) fås adgang til reguleringsfunktionenVed hjælp af UP/DOWN joysticket (2) er det muligt at indstille tid/time og bekræfte ved hjælp af MODE joysticket (2). Der gås derefter via UP/DOWN joysticket (2) over til indstilling af minutter. Bekræftelse sker via MODE joysticket (2).
– Kodeændring: (fra menuen INDSTILLINGER) ved et kort tryk på MODE joysticket (2) fås adgang til den femcifrede sikkerhedskodes indstillingsfunktion. Via UP/DOWN joysticket (2) er det muligt at indstille det første ciffer og bekræfte ved hjælp af MODE joysticket (2). Der gås derefter videre til valg af efterfølgende ciffer.

VIGTIGT For start af køretøjet med en nøgle, der ikke er forsynet med transponder, eller som ikke er initialiseret på køretøjet, vil det være nødvendigt at indtaste sikkerhedskoden.

VIGTIGT Den lagrede sikkerhedskode på det nye køretøj er 00000.

VIGTIGT Ved hver start af det nye køretøj, minder instrumentbrættet ved hjælp af et varsel om, at personalisere sikkerhedskoden. Det anbefales at ændre standardkoden med en personlig kode, at skrive den ned og at gemme den separat fra scooteren. Husk at levere koden til den nye bruger i tilfælde af videresalg af køretøjet.

– Sprogvalg: (fra menuen INDSTILLINGER) der fås adgang til funktionen ved et kort tryk på MODE joysticket (2), via UP/DOWN joysticket vælges det ønskede sprog mellem de disponible sprog, og sproget vælges ved et længerevarende tryk på MODE joysticket (2).

KRONOMETER - i denne menu er det muligt at vise og slette de lagrede værdier:

– Visning: ved at gå ind i denne menu er det muligt at vise de registrerede tider via Kronometerfunktionen. Ved et let tryk på MODE joysticket (2) forlades visning af tider.

– Sletning: ved at gå ind i denne menu er det muligt at slette de registrerede tider via Kronometerfunktionen. Ved et længerevarende tryk på joystick MODE (2) slettes alle tider.

⚠ FARE

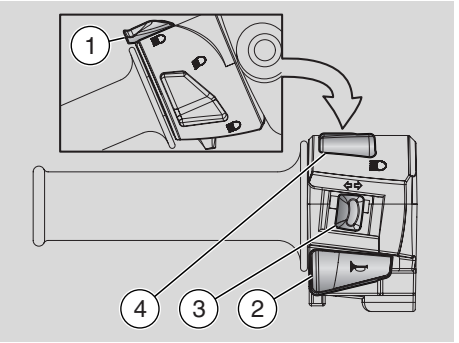
Vælg altid den ønskede funktion med standset køretøj.

TABEL OVER INSTRUMENTER OG KONTROLLAMPER

VIGTIGT Når nøglen stilles på ON (○) tændes alle kontrollamper i tre sekunder, lyset på instrumentbrættet og det digitale displays indikatorer, således at der udføres en indledende kontrol af instrumentet.

Beskrivelse	Funktion
Kontrollampe for blinklys	Den blinker, når der vises svingning til højre eller venstre.
Indikator for blandingsoliereserve	**⚠ PAS PÅ** **Den vises samtidigt med tænding af alarmkontrollampen for at angive, at blandingsolieniveauet er i reserve; påfyld i dette tilfælde blandingsolie, se side 25 (BLANDINGSOLIE).**
Speedometer	Viser kørehastigheden.
Kontrollampe for fjernlys	Den tændes, når fjernlyspæren i det forreste fjernlys tændes, eller når fjernlyset blinker (PASSING ⇩).
Kontrollampe for brændstofreserve	Den tændes, når der kun er 1,2 ℓ brændstof tilbage i tanken. **I dette tilfælde skal der fyldes op så hurtigt som muligt, se side side 24 (BENZIN).**
Brændstofniveauindikator	Den viser tilnærmelsesvist brændstofniveauet i tanken.
Digitalur	Det viser timer og minutter.
Kølevæsketemperaturindikator	Den viser tilnærmelsesvist kølevæsketemperaturen i motoren. Når det første mærke lyser, er temperaturen tilstrækkelig til at kunne køre køretøjet. Den normale driftstemperatur er den, der vises midt på skalaen. I tilfælde af høj temperatur tændes alarmkontrollampen. Stands i dette tilfælde motoren og kontrollér kølevæskeniveauet, se side 28 (KØLEVÆSKE). **⚠ PAS PÅ** **Hvis den maksimalt tilladte temperatur overskrides C - F, kan det skade motoren alvorligt.**

Beskrivelse	Funktion
Kontrollampe ⚠	Den tændes samtidigt med ikonet på det digitale display for overskredet værdi for at angive, at der er en generel fejl til stede. Kontrollér i dette tilfælde fejlen og afhjælp den. Den tændes i tilfælde af: blandingsoliereserve, høj kølevæsketemperatur, afbrydelse af signal for temperaturføler, afbrydelse af signal for brændstofføler, problemer i indsprøjtningssystemet IE 50 IE 361 . Den tændes i nogle sekunder, når tændingsnøglen stilles på "○". **⚠ PAS PÅ** **- Hvis kontrollampen slukkes regelmæssigt, kan motoren startes.** **- Hvis kontrollampen lyser i mere end 10 sekunder, er det muligt at starte motoren, men det anbefales at rette henvendelse til en Officiel aprilia forhandler.** **- Start IKKE motoren, hvis kontrollampen blinker og kontakt en Officiel aprilia forhandler.-** **- Hvis kontrollampen forbliver tændt, er køretøjet i havari, og der skal rettes henvendelse til en Officiel aprilia forhandler.**
Serviceikon	Det fremkommer for at minde om, at det snart er tid til rutinevedligeholdelselkonet blinker 300 km før vedligeholdelsesindgrebet og det forbliver tændt, når det fastsatte kilometertal for rutinevedligeholdelsesindgreb nås.
Multifunktionsindikator	Viser tillægsfunktionerne, se side 14 - 15 (DIGITAL MULTIFUNKTIONS COMPUTER)



ELEKTRISKE BETJENINGER PÅ STYRETS VENSTRE SIDE

VIGTIGT De elektriske komponenter fungerer kun når tændingsnøglen er i position "○".

1) PASSING TRYKKNAP (⇩) IE 50 IE 361
Ved tryk på denne trykknap (PASSING) tændes fjernlysblinket.

VIGTIGT Ved slip på knappen "⇩" deaktiveres fjernlysets blink.

1) **MODE TRYKKNAP** C 364
Ved tryk på denne trykknap vises Multifunktionsdisplayets skærmbilleder.
2) **HORNTRYKKNAP(📯)**
Når knappen trykkes ind, igangsætter den hornet.
3) **KONTAKT FOR BLINKLYS (⇦⇨)**
Flyt kontakten til venstre for at angive sving til venstre, og flyt den til højre for at angive sving til højre. Tryk midt på kontakten for at deaktivere blinklyset.
4) **LYSVÆLGER(≣D - ≣D)**
Når lysvælgeren står på "≣D", tændes fjernlyset: I position "≣D" tændes nærlyset.

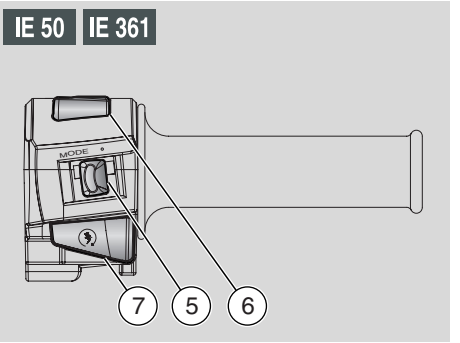
BETJENINGER PÅ STYRETS HØJRE SIDE

VIGTIGT De elektriske komponenter fungerer kun når tændingsnøglen er i position "○".

5) MODE TRYKKNAP IE 50 IE 361
Ved at bevæge MODE joysticket (5) mod venstre/højre eller ved at trykke på det udføres UP/DOWN og valg af multifunktionsdisplayets skærmbillder.

6) **KONTAKT FOR STANDSNING AF MOTOR (○ - ⛐)**

7) **STARTKNAP(⏻)**
Ved tryk på trykknappen "⏻", får startmotoren motoren til at dreje rundt. For startprocedure, læs side 33 (START).



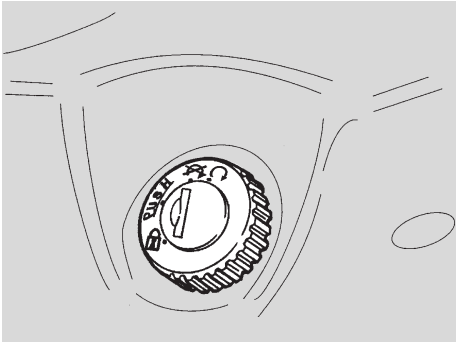
⚠ FARE

Tryk ikke på kontakten for standsning af motor "○ - ⛐" under kørsel.

Den virker som sikkerheds- og nødknap. Med kontakten på "○" kan motoren startes; i position "⛐" standses motoren.

⚠ PAS PÅ

Når motoren er standset og når tændingskontakten står på "○" kan batteriet aflades.
Stil tændingskontakten på "⛐" med standset køretøj efter at have slukket motoren.



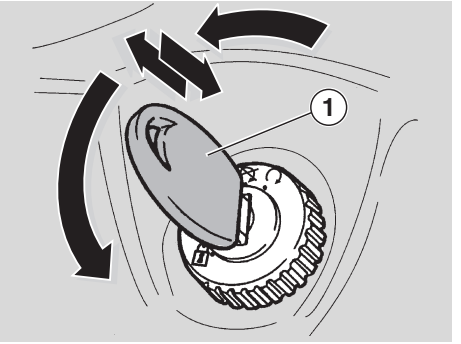
TÆNDINGSKONTAKT

Tændingskontakten er placeret på højre side ved siden af styrets stamme.

VIGTIGT Nøglen (1) tænder tændingsnøglen/ styrlåsen, battrirummet /værktøjssættet og saddellåsen.

Der medleveres to nøgler sammen med køretøjet (en reservenøgle).

VIGTIGT Ekstranøglen må ikke gemmes på køretøjet.



STYRLÅS

⚠ FARE

Drej aldrig nøglen til "🔓" under kørsel for at undgå at miste herredømmet over køretøjet.

BETJENING

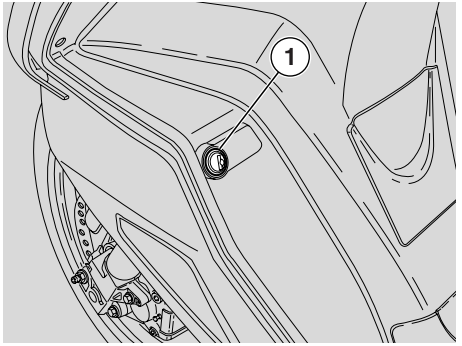
For at betjene styrlåsen:

- Drej styret helt til venstre.
- Drej nøglen (1) i position "⛐" og tryk den ind.

VIGTIGT Drej nøglen og drej samtidigt på styret.

- Drej nøglen (1) modsat uret (mod venstre), dej langsomt styret, indtil nøglen (1) står på "🔓".
- Derpå trækkes nøglen ud.

Position	Funktion	Fjernelse af nøglen
Styrlås 🔒	Styret er blokeret. Det er hverken muligt at starte motoren eller at tænde lygterne.	Nøglen kan tages ud.
⛐	Der kan hverken tændes for motoren eller for lygterne.	Nøglen kan tages ud.
○	Motoren kan startes, retningsviser, horn, Olie MIX kontrollamperne, kontrollampe for benzinreserv, temperaturindikator (kun med varm motor) og benzinindikator fungerer.	Nøglen kan ikke tages ud.



UDLØSNING / BLOKERING AF SADDEL

For udløsning og løft af saddel:

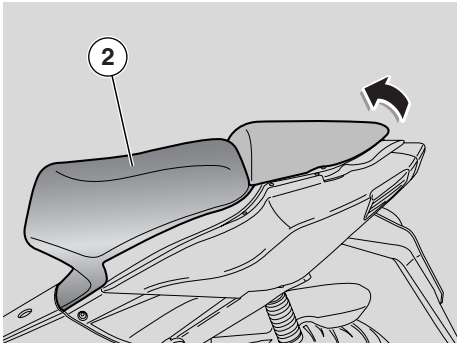
- Sæt køretøjet på støttebenet, se side 39 (PLACERING AF KØRETØJET PÅ STØTTEBEN).
- Sæt nøglen i låsen på den indvendige forskærm (1).
- Drej nøglen med uret og løft sadlen (2).

VIGTIGT Kontrollér før sadlen sænkes og blokeres, at nøglen ikke er glemt i hjelmboksen/handskerummet.

- For blokering af sadlen: sænk den og tryk på den (uden at bruge kræfter), indtil låsen udløses.

⚠ FARE

Vær sikker på, at sadlen er blokeret korrekt, før kørslen startes.



HJELMBOKS/ HANDSKERUM

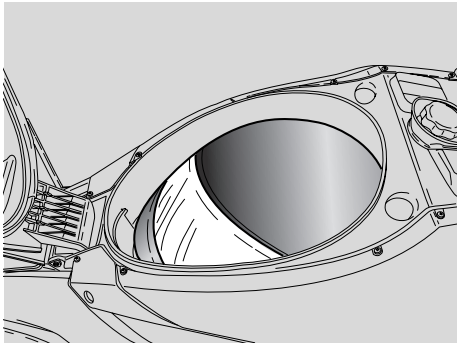
Takket være brugen af hjelmboksen/ handskerummet er det ikke nødvendigt at tage hjelm og genstande med sig, hver gang køretøjet parkeres.
Rummet findes under sadlen.
For at få adgang hertil:

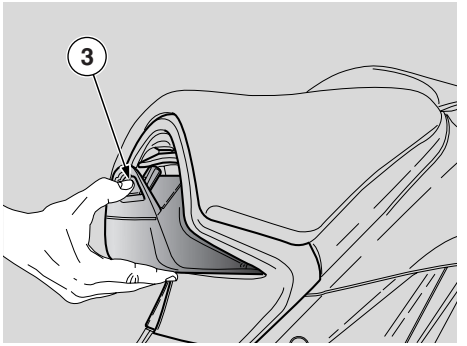
- Løft sadlen (2), se ved siden af (UDLØSNING / BLOKERING AF SADDEL).

VIGTIGT Anbring hjelmen med åbningen vendt nedad som vist på figuren.

⚠ FARE

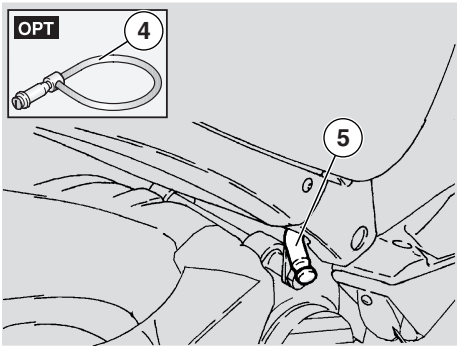
Fyld ikke hjelmboks/handskerum for meget.
Maks. tilladt vægt: 2,5 kg.

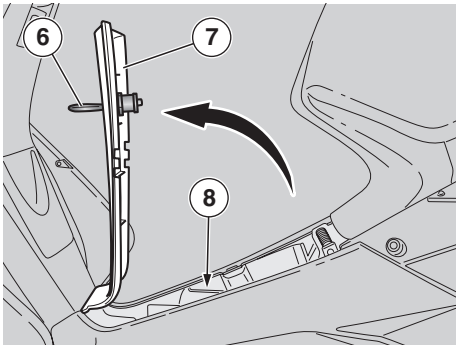


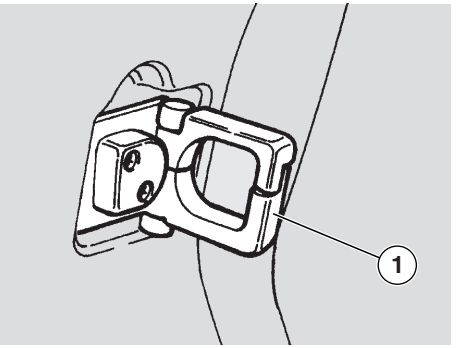


HANDSKERUM

Køretøjet er udstyret med et handskerum, der er placeret forrest i sadlen. Tryk på handskerummets åbningshåndtag (3).







TYVERISIKRINGSKROG

Tyverisikringskrogen (5) er anbragt på køretøjets højre side i nærheden af førerens fodstøtte

For at forebygge risiko for tyveri af køretøjet anbefales det at fastlåse det med et armeret "Body- Guard" **aprilia** kabel OPT (4) der fås hos de officielle **aprilia** forhandlere.

⚠ FARE

Brug ikke krogen til at løfte køretøjet med eller til andre formål, da den udelukkende er fremstillet til at sikre køretøjet, når det er parkeret.

BATTERIRUM/ VÆRKTØJSSÆT

Det er placeret nederst på køretæet mellem fodstøtterne.

For at få adgang hertil:

- Sæt nøglen (6) i låsen.
- Drej nøglen (6) med uret, træk i den og fjern dækslet (7).

Det medfølgende værktøj (8) omfatter:

– n° 1 stk. etui;
– C 364 n1 rørformet nøgle på 21 mm til tændrør;
– IE 1 rørformet nøgle på 16 mm til tændrør;
– C 364 n° 1 stang til rørformet nøgle;
– 1 skruetrækkermed krydskærv af PH typen størrelse 2;
– 1 håndgreb til skruetrækker;
– 1 sekskantnøgle på 4 mm;
– IE 1 sekskantnøgle på 13 mm;

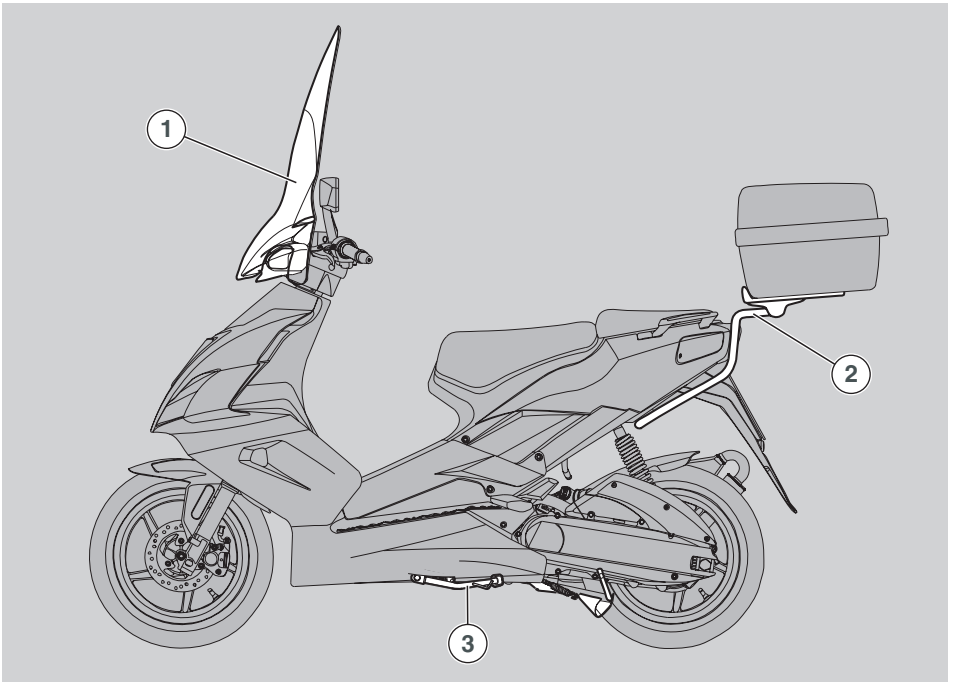
TASKEKROG

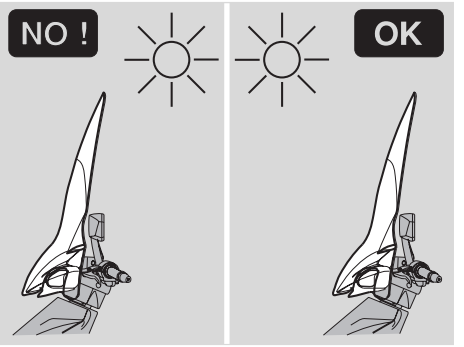
⚠ FARE

Hæng ikke for store tasker eller poser på taskekrogen, da det kan forringe køretøjets manøvredygtighed og føddernes bevægelse.

Taskekrogen (1) er placeret forrest på den indvendige skærm.

Maks. tilladt vægt: 1,5 kg





⚠ PAS PÅ

Refleksionen af solstrålerne på vindskærmen kan skade instrumentbrættet. Det tilrådes at parkere køretøjet med fronten vendt mod solen.

TILBEHØR OPT

Der fås følgende tilbehør:

– stor vindskærm (1);
– bagagebæger (2);
– Sidestøtteben (3);
– Ekstra New Concept boks.

BENZIN

⚠ FARE

Benzinen som anvendes i forbrændingsmotorer er særdeles brandfarlig, og under bestemte forhold kan den blive eksplosionsfarlig.
Det er vigtigt at påfylde benzin og udføre vedligeholdelse i et godt udluftet område, med slukket motor.
Lad være med at ryge under påfyldning af benzin eller nær benzindampe, undgå under alle omstændigheder enhver kontakt med åben ild, gnister og enhver anden form for varmekilder for at forhindre at benzinen bryder i brand eller eksploderer.

Pas ydermere på at benzinen ikke flyder ud af påfyldningsanordningen, idet den kan bryde i brand når den kommer i kontakt med motorens brandvarme overflader.
Hvis noget benzin skulle spildes, skal man sikre sig at det pågældende område bliver tørret fuldstændigt af og før køretøjet startes skal man kontrollere at der ikke er benzin indenfor benzintankens hals.
Da benzin udvider sig i solens varme og på grund af solstrålernes effekt, må du aldrig fylde tanken helt op til randen.

Skru dækslet omhyggeligt til efter benzinpåfyldning.
Undgå enhver kontakt af benzin på huden samt inhalering af dampe.

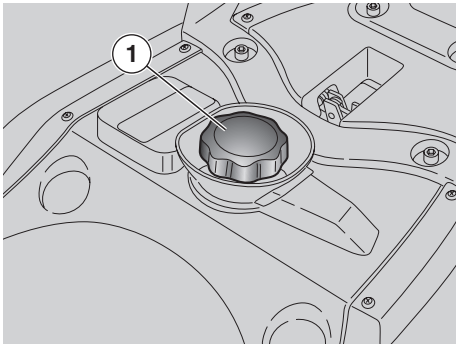
BORTSKAF IKKE BRÆNDSTOF I NATUREN.

OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN.

Brug blyfri super benzin i overensstemmelse med DIN 51 607, minimums oktantal 95 (N. O. R. M.) og 85 (N. O. M. M.).

For påfyldning af brændstof:

◆ Løft sadlen, se side 21 (UDLØSNING / BLOKERING AF SADDEL).



◆ Skru benzindækslet af (1).

TANKKAPACITET
(inklusiv reservetank): 7,0 ℓ
TANKRESERVE: 1,2 ℓ

Hæld ikke additiver eller andre former for substanser i brændstoffet.

Hvis der anvendes en tragt eller lignende, skal det sikres, at den er helt ren.

◆ Påfyld brændstof.
◆ Sæt dækslet (1) på igen.

⚠ PAS PÅ

Kontrollér, at dækslet er lukket fuldstændigt.

SMØREMIDLER

⚠ FARE

Motorolie kan skade din hud alvorligt, hvis den kommer i kontakt med den hver dag over længere tid.
Vask hænderne grundigt efter at have brugt olien.

I forbindelse med vedligeholdelse anbefales det at bære latex handsker.

OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN.

BORTSKAF IKKE OLIEN I MILJØET.

⚠ PAS PÅ

Vær forsigtig.
Undgå spild af olie.
Kontrollér, at der ikke hældes olie på eller i nærheden af nogle af komponenterne.
Fjern spild af olie omhyggeligt.

I tilfælde af lækager eller funktionsforstyrrelser skal du rette henvendelse til en Officiel aprilia forhandler.

TRANSMISSIONSOLIE

Kontrollér transmissionsolieniveauet for hver 4000 km (2500 mi) eller hver 12 måneder.

Transmissionsolien skal udskiftes efter de første 500 km (312 mi) og derefter efter hver 12000 km (7500 mi) eller hvert 2. år.

For konrol og udskiftning skal der rettes henvendelse til en Officiel **aprilia** forhandler.

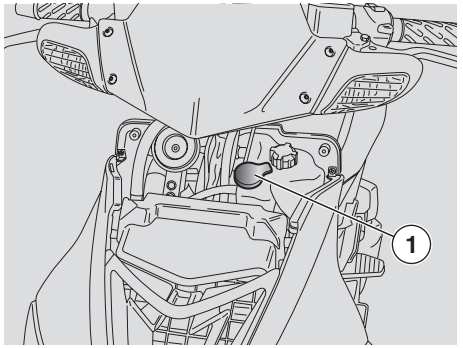
BLANDINGSOLIE

Fyld olieblanderens beholder for hver 500 km (312 mi) C 364 , 2000 km (1240 mi) IE .

Køretøjet er udstyret med en særskilt blandingsenhed, som blander benzinen med olie, der er nødvendig til smøring af motoren, se side 65 (SMØREMIDDELTABEL).

IE 50 Køretøjet er forsynet med en centralenhed, der styrer en elektronisk pumpe for korrekt olietilførsel til smøring af motoren se side 65 (SMØREMIDDELTABEL).

Aktivering af reserveniveauet angives ved tænding af hovedalarmkontrollampen (⚠) og visning af blandingsoliereserveikonet "🛢" der er placeret på instrumentbrættet, se side 13 (INSTRUMENTER OG KONTROLLAMPER).



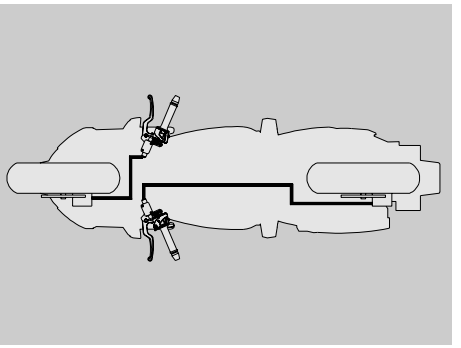
⚠ PAS PÅ

Hvis køretøjet anvendes uden olie, vil motoren tage alvorlig skade.Hvis olien slipper op i olietanken, eller hvis olieslangen afmonteres, er det nødvendigt at kontakte en officiel Officiel aprilia forhandler che provvederà allo spurgo. Dette arbejde er absolut påkrævet, idet der kan ske alvorlige skader på motoren hvis denne kører med luft i olieblandingssystemet..

Blandingsoliepåfyldning i tanken**:**

- Fjern den øverste dækplade på den forreste motorhjelm se side 48 (FJERNELSE AF FORRESTE MOTORHJELM)
- Fjern den lille prop (1).

TANKKAPACITET: 1,2 ℓ
TANKRESERVE: 0,2 ℓ



⚠ PAS PÅ

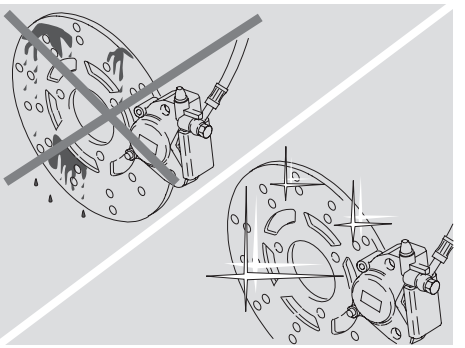
Hæld ikke additiver eller andre substanser i olien.

Hvis der anvendes en tragt eller lignende, skal det sikres, at den er helt ren.

- Påfyld olie.
- Sæt dækslet (1) på igen.

⚠ PAS PÅ

Kontrollér, at dækslet er lukket fuldstændigt.



BREMSEVÆSKE - henstillinger

⚠ FARE

Pludselige variationer i spillerum eller elastisk modstand på bremsegrebet forårsages af fejl i det hydrauliske system. Kontakt en Officiel aprilia forhandler, hvis der opstår nogen som helst tvivl angående perfekt funktion af bremsesystemet og det ikke er muligt at udføre det normale kontrolarbejde.Vær særlig opmærksom på bremseskiven og friktionspakningerne, tjek at de ikke er fedtede især efter vedligeholdelsesindgreb og kontrol.
Kontrollér, at bremseslangen ikke er snoet eller slidt..
OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN.
BORTSKAF IKKE DEN BRUGTE VÆSKE I MILJØET.

BREMSESKIVER

⚠ FARE

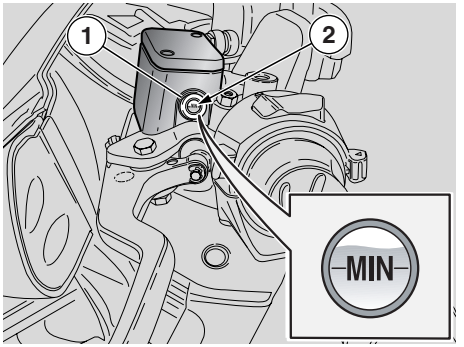
Bremserne er de komponenter som i største grad sikrer sikkerheden, og de skal derfor altid være i perfekt stand. Kontrollér dem hver gang, inden køretøjet anvendes.

En snavset bremseskive tilsmudser bremsebelægningerne, hvilket resulterer i en reduktion af bremseeffekten. Snavsede bremsebelægninger skal udskiftes. Den snavsede bremseskive skal derimod rengøres ved hjælp af et affedtningsmiddel af høj kvalitet.
Bremsevæsken skal skiftes hver andet år af en officiel Officiel aprilia forhandler.

Tøv ikke med at kontakte en Officiel aprilia forhandler, hvis der opstår nogen som helst tvivl angående perfekt funktion af bremsesystemet, og det ikke er muligt selv at udføre det normale kontrolarbejde.

VIGTIGT Køretøjet er udstyret med for- og bagbremseskiver med separate hydrauliske kredsløb. Følgende information refererer til et enkelt bremsesystem, men gælder for begge.

Efterhånden som bremsebelægningerne slides op, falder væskeniveauet i tanken for automatisk at kompensere for dette slid.



Bremsevæsketankene er placeret på styret i nærheden af bremsehåndtagenes tilkoblinger.

Tjek jævnligt bremsevæskeniveauet i tankene, se under (KONTROL) samt slid på belægningerne, se side 47 (KONTROL AF BREMSEBELÆGNINGERNES NEDSLIDNING).

⚠ FARE

Anvend ikke køretøjet, såfremt der konstateres lækager fra bremsesystemet.

KONTROL

For kontrol af niveau skal gøres følgende:
MIN = minimumsniveau.

- Sæt køretøjet på midterste støtteben, se side 39 (PLACERING AF KØRETØJET PÅ STØTTEBEN).
- Drej styret, så væsken i beholderen til bremsevæske (1) er parallel med "**MIN**" mærket på glasset (2).
- Kontrollér, at bremsevæsken i tanken (1) overskrider "**MIN**" mærket på glasset (2).

⚠ FARE

Benyt ikke køretøjet, hvis niveauet ikke når mindst op til "MIN".

⚠ PAS PÅ

Væskeniveauet falder gradvist efterhånden som bremsebelægningerne slides.

Hvis væsken ikke når mindst "**MIN**":

- Kontrollér sliddet på bremsebelægningerne, se side 47 (KONTROL AF BREMSEBELÆGNINGERNES NEDSLIDNING).

Hvis bremseklodserne og/eller skiven ikke skal udskiftes:

- Kontakt en Officiel **aprilia** forhandler der kan sørge for påfyldningen.

⚠ PAS PÅ

Kontrollér bremsernes effektivitet.
Kontakt i tilfælde af stort spillerum på bremsehåndtaget, eller hvis bremsesystemets effektivitet reduceres, en Officiel aprilia forhandler, da det eventuelt kan være nødvendigt at udlufte systemet

KØLEVÆSKE

⚠ PAS PÅ

Benyt ikke køretøjet, hvis kølevæsken er under det foreskrevne minimumsniveau "MIN".

Kontrollér kølevæskeniveauet hver 2000 km (1250 mi) og efter lange ture. Skift kølevæsken hvert 2. år hos en Officiel **aprilia** forhandler.

⚠ FARE

Kølevæsken er giftig, såfremt den indtages. Hvis kølevæsken kommer i kontakt med huden eller øjnene, kan den være **irritatiosnfremkaldende.**
Hvis væsken kommer i kontakt med huden eller øjnene skal der skylles med rigelige mængder vand. Derefter skal man straks søge læge. Skyl mund og hals med rigelige mængder vand og søg straks læge.

BORTSKAF IKKE DEN BRUGTE VÆSKE I MILJØET.

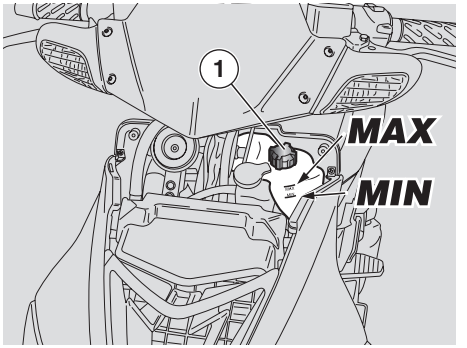
OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN.

Udvis forsigtighed, således at der ikke hældes kølevæske på motorens varme dele. Kølevæsken kan antændes og skabe usynlige flammer. I forbindelse med vedligeholdelse anbefales det at bære latex handsker. Kontakt en Officiel aprilia forhandler for udskiftning.

Kølevæsken er blandet af 50% vand og 50% antifrostvæske.
Blandingen er ideel til de fleste arbejdstemperaturer og sikrer god beskyttelse mod korrosion.

Det anbefales også at beholde den samme blanding i de varme måneder, da tab ved fordampning på denne måde bliver reduceret, og det er derfor ikke nødvendigt at fylde ny kølevæske på så ofte.

Saltaflejringerne i køleren efter vandfordampning bliver på denne måde reduceret, og kølesystemets effektivitet forbliver uændret.

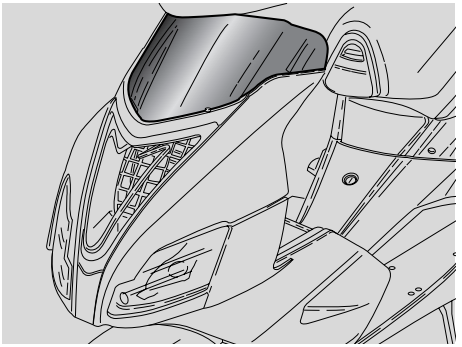


Hvis udendørstemperaturen er under 0°C, kontrolleres kølekredsløbet ofte, og hvis det er nødvendigt øges antifrostvæskens koncentration (op til et maksimum på 60%).

Brug destilleret vand til kølevæskeblandingen for ikke at skade motoren.

⚠ FARE

Fjern ikke ekspansionstankens låg (1) når motoren er varm, da kølevæsken er under tryk, og dens temperatur er høj.
Hvis kølevæsken kommer i berøring med huden eller med tøjet, kan den forårsage alvorlige forbrændinger og/eller skader.



KONTROL OG PÅFYLDNING

⚠ FARE

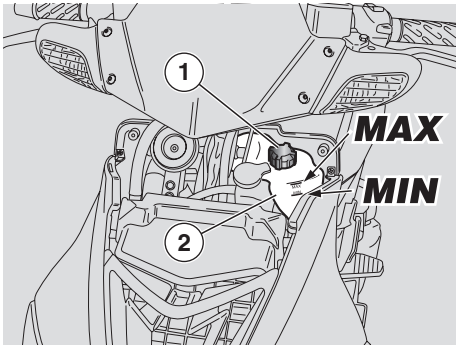
Kontrollér kølevæskestanden og fyld ekspansionstanken, mens motoren er kold.

- Stands motoren og vent til den er afkølet.

VIGTIGT Anbring køretøjet på et solidt og plant terræn.

- Fjern den forreste motorhjelms skærm, se side 48 (FJERNELSE AF FORRESTE MOTORHJELM).
- Sørg for, at væskeniveauet i ekspansionstanken (2) befinder sig mellem "MIN" og "MAX" mærkerne.

MIN = minimumsniveau.
MAX = maksimumsniveau.



Såfremt dette ikke er tilfældet:

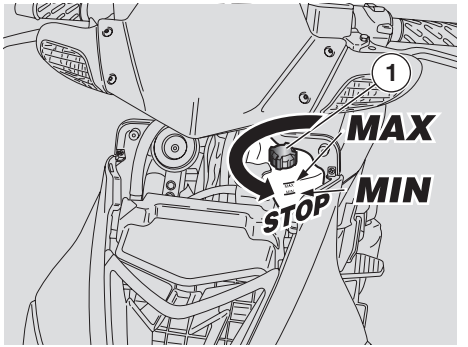
- Løsn påfyldningsdækslet (1) (ved at dreje det to omgange modsat uret), uden at fjerne det.
- Vent nogle sekunder for at lade eventuelt tryk slippe ud.
- Løsn og fjern proppen (1).

⚠ FARE

Kølevæsken er giftig, såfremt den indtages. Hvis kølevæsken kommer i kontakt med huden eller øjnene, kan den være irritationsfremkaldende.
Brug aldrig fingrene eller andre genstande for at kontrollere, om kølevæskestanden er tilstrækkelig.

⚠ PAS PÅ

Hæld ikke additiver eller andre former for substanser i væsken.
Hvis der anvendes en tragt eller lignende, skal det sikres, at den er helt ren.



⚠ PAS PÅ

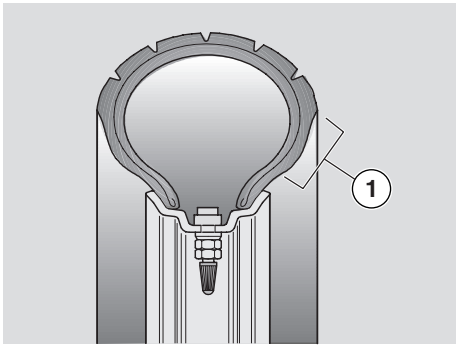
Overskrid ikke "MAX" niveauet ved påfyldningen, da væsken ellers vil flyde ud af tanken, når motoren kører.

- Påfyld kølevæske, se side 65 (SMØREMIDDELTABEL) indtil væskeniveauet ca. når " MAX " niveauet.
- Sæt påfyldningsdækslet på igen (1).

⚠ PAS PÅ

I tilfælde af overforbrug af kølevæske og i tilfælde af, at tanken forbliver tom, skal det sikres, at der ikke er lækager i kredsløbet. Kontakt en Officiel aprilia forhandler for reparation.

- Sæt kontrollåget på igen, og sørg for, at det sidder rigtigt fast.



DÆK

Dette køretøj er udstyret med dæk uden luftkammer (slangeløse).

⚠ FARE

Tjek jævnligt dækkenes tryk i omgivelsestemperatur, se side 62 (TEKNISKE DATA).

Hvis dækkene er varme, er trykket ikke korrekt. Kontrollér især dæktrykket efter lange ture. Hvis dæktrykket er for højt, kan der ikke kompenseres for ujævnheder og disse sendes derfor til styret, hvilket nedsætter komforten og vejgrebet ved sving. Hvis dæktrykket modsat er for lavt, vil dæksiderne være (1) under større belastning og dækket kan glide på fælgen eller det kan løsrive sig med deraf følgende tab af kontrol over køretøjet.

Ved pludselige opbremsninger, kan dækkene ryge af fælgene.Ydermere kan køretøjet skride ved sving.

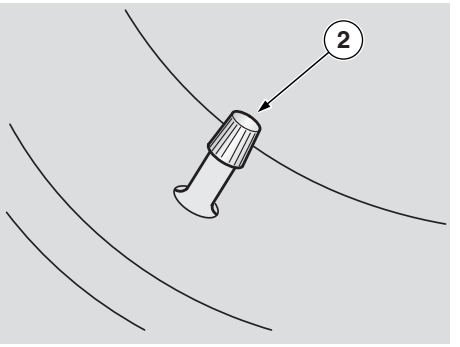
Kontrollér dækkenes overflade og nedslidning, idet dæk i dårlig stand kan forringe både vejgrebet og kontrollen over køretøjet. .

Visse dæktyper, der er typegodkendte til dette køretøj, er forsynet med slidindikatorer. Der findes forskellige former for slidindikatorer. Indhent oplysninger herom hos forhandleren med hensyn til de forskellige metoder vedrørende kontrol af slid. Kontrollér dækkene og udskift dem, hvis de er slidte.

Hvis dækkene er gamle, selv hvis de ikke er helt slidt op, kan de blive hårde og således ikke sikre vejgrebet. Dækkene skal i dette tilfælde udskiftes.

Anmod om udskiftning af dækket, når det er nedslidt eller ved punktering på slidbanen, hvis punkteringen er større end 5 mm.

Efter lapning af et dæk, skal der udføres afbalancering af hjulene.Dækkene må aldrig udskiftes med andre dæktyper eller modeller end de, som angives af producenten, se side 62 (TEKNISKE DATA); Brug af dæk, der afviger fra de angivne, kan indvirke negativt på køretøjets køredygtighed.

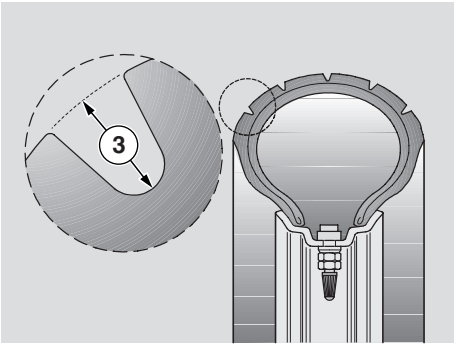


Lad være med at montere dæk med slanger på fælge beregnet til slangeløse dæk og omvendt.

Kontrollér at dækkene altid har deres ventilhætter (2), for at modvirke, at de pludselig taber luften.

Udskiftning, reparation, vedligeholdelse og afbalancering er meget vigtigt arbejde, og dette bør kun udføres af kvalificerede teknikere med passende værktøj.

Af denne årsag tilrådes det at kontakte en Officiel aprilia forhandler eller en dækspecialist for at få udført ovenstående indgreb.



Hvis dækkene er nye, kan de stadig være dækket af en glat film, så kør forsigtigt de første kilometer. Smør ikke dækkene med uegnede væsker.

MINIMUMSGRÆNSER FOR SLIDBANER PÅ DÆKKENE (3)

for:..... 1,5 mm
bag:..... 1,5 mm

Dog må slidbanens dybde aldrig være mindre end det, der foreskrives af loven i det land, hvor køretøjet anvendes.

KATALYTISK LYDDÆMPER

⚠ FARE

Undgå at parkere køretøjet med katalytisk lyddæmper nær tørt krat, eller hvor børn færdes, idet den katalytiske lyddæmper bliver ekstremt varm under brug. Vær meget forsigtig med at undgå enhver kontakt før den er kølet fuldstændigt af.

Køretøjet med katalysator er udstyret med en metallisk katalysator- lyddæmper af platin-rhodium bivalens typen".

En sådan anordning skal oxydere CO (kulilte) og HC (kulbrinter) som er tilstede i udstødningsgassen og således omdanne disse til kuldioxid og vanddampe.

I tilgift til dette tillader den høje temperatur, som udstødningsgassen når som resultat af den katalytiske reaktion, afbrænding af oliepartikler, hvilket holder lyddæmperen ren og mærkbart reducerer udstødningsdampene.

For sikring af korrekt og vedvarende funktion af katalysatoren samt reducering af mulige problemer med tilsmudsning af den termiske enhed og udstødningen, skal det ved længerevarende kørsel undgås at lade motoren køre ved konstant lave omdrejninger.

Det er tilstrækkeligt at skifte til høje omdrejninger bare nogle få sekunder, forudsat at dette sker hyppigt.
Ovenstående er især vigtigt, hver gang motoren skal startes i kold tilstand. Her vil det være tilstrækkeligt for at nå et omdrejningsniveau og for at aktivere starten af den katalytiske reaktion, at sikre at kølevæskens temperatur når op på 50°C, hvilket sker indenfor få sekunder efter at motoren er startet.

⚠ PAS PÅ

Lad være med at anvende blyholdig benzin idet dette skader katalysatoren.

LYDPOTTE/UDSTØDNINGSLYDDÆMPERE

⚠ FARE

Det er forbudt at udføre ændringer i køretøjets lyddæmpningssystem.

Vi gør køretøjets ejer opmærksom på, at den nationale lovgivning kan indeholde følgende forbud:

– fjernelse og indgreb, som gør anordninger eller komponenter inoperative for at kontrollere udsendelsen af støj på et nyt køretøj inden levering til den endelige bruger samt i løbet af køretøjets brugsperiode. Dette gælder dog ikke i forbindelse med udførelse af vedligeholdelse, reparation eller vedligeholdelse, og
– brug af køretøjet efter fjernelse eller frakobling af denne anordning eller komponent.

Kontrollér lydpotten/lyddæmperen og udstødningsrørene. Kontrollér, at der ikke er tegn på rust eller huller, samt at udstødningssystemet fungerer korrekt.

I tilfælde af forøgelse af støjen i udstødningssystemet skal der straks rettes henvendelse til en Officiel **aprilia** forhandler.

⚠ FARE

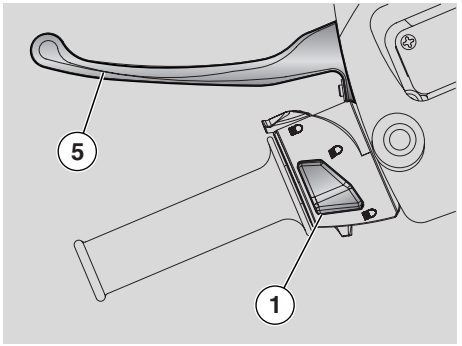
Inden start skal der altid udføres en indledende kontrol af køretøjet for at sikreat det fungerer sikkert, se tabellen ved siden af (TABEL FOR INDLEDENDE KONTROL). Udføres denne kontrol ikke kan der ske alvorlige personkvæstelser eller skader på køretøjet.

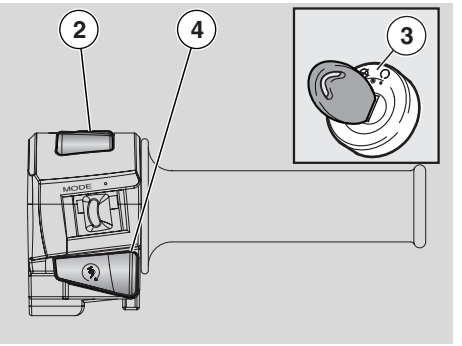
For fastspændingsmomenter for møtrikker og skruer, der ikke findes i denne instruktionsbog kontaktes en Officiel aprilia forhandler. Fastspænding af en komponent med fejlagtigt tilspændingsmoment vil kunne øve negativ indflydelse på egen og andres sikkerhed.

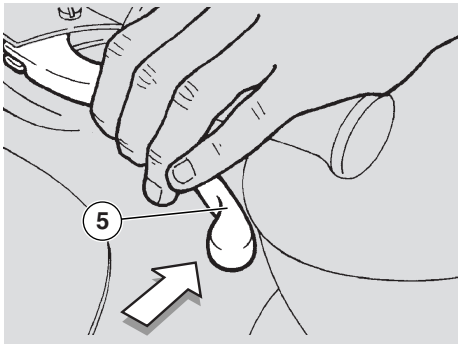
Tøv ikke med at kontakte egen Officiel aprilia forhandler hvis der er noget du ikke forstår omkring betjeningernes funktion, eller hvis der er mistanke om eller der opdages fejl.
Det tager ikke lang tid at udføre denne kontrol, og det øger sikkerheden i betydelig grad.

INDLEDENDE KONTROL

Enkeltdel	Kontrol	side
Skivebremsere	Kontrollér funktion, væskeniveau samt eventuelle lækager. Kontrollér bremsebelægningernes nedslidningFyld om nødvendigt bremsevæskebeholderen.	27 47
Gashåndtag	Kontrollér at det fungerer jævnt og at det er muligt at åbne og lukke det fuldstændigt, i alle styrpositioner. Justér og/eller smør det om nødvendigt.	35
Blandingsolie	Kontrollér og fyld om nødvendigt op.	25
Hjul / dæk	Kontrollér dækkenes overflader, dæktryk, slid og eventuelle skader. Fjern eventuelle fastklemte fremmedlegemer fra rillerne på slidbanen.	30
Bremsehåndtag	Kontrollér, at de fungerer uden problemer. Smør forbindelsesledene, hvis det kræves.	
Styr	Kontrollér, at styret kan dreje ensartet, samt at der ikke er spillerum. Kontrollér endvidere, at styret ikke har løsnet sig.	
Midterste støtteben, sidestøtteben OPT	Tjek at det fungerer blødt, og at fjedrenes spænd bringer det tilbage i normal position. Smør, om nødvendigt, led og hængsler.	39
Fastgørelseselementer	Vær sikker på, at fastgørelseselementerne ikke er løsnet. Spænd og justér om nødvendigt.	-
Benzintank	Kontrollér benzinmængden og fyld om nødvendigt op. Kontrollér for eventuelle lækager i eller tilstopninger af kredsløbet	24 59
Kølevæske	Kølevæskens niveau i ekspansionstanken skal være mellem "MIN" og "MAX" mærkerne. Påfyld hvis nødvendigt kølevæske	28 29
Kontakt for standsning af motor (○-⊘)	Tjek, at den fungerer korrekt.	19
Lygter, kontrollamper, kontrollamper for generel alarm, , horn og elektriske anordninger.	Kontrollér at de virker som de skal. Skift pærerne eller ret fejlene om nødvendigt	55 58
Indprøjtningspumpe IE	Tjek, at den fungerer korrekt.	







START

⚠ FARE

Udstødningsgasser indeholder kulilte, som er ekstremt giftige at inhalere. Undgå at starte køretøjet i lukkede eller dårligt udluftede rum.
Overholdes disse advarsler ikke, kan det medføre bevidstløshed eller endog dødsfald.
Stå ikke op på køretøjet for at starte det. Start ikke motoren, når køretøjet står på sidestøttebenet.

ELEKTRISK START

- Sæt køretøjet på midterste støtteben, se side 39 (PLACERING AF KØRETØJET PÅ STØTTEBEN).
- Vær sikker på, at lysvælgeren (1) er i position "≡D".
- Stil motorens kontakt (2) påu "○"
- Drej nøglen (3) og sæt tændingsnøglen i position "○".

VIGTIGT For at undgå overforbrug af batteriet må nøglen ikke forblive længe i position "○" med slukket motor.

- Kontrollér, at kontrollampen "for generel allarm" slukkes (se side 13) IE .
- Bloker mindst et af hjulene ved hjælp af et af bremsehåndtagene (5).
  Hvis dette ikke sker, tilføres der ikke strøm til startrelæet, og startmotoren kan derfor ikke køre rundt.

VIGTIGT Hvis køretøjet ikke har været benyttet i en længere periode, er det nødvendigt at udføre indgrebene, der er beskrevet på s. 29 (START EFTER LANG TIDS STILSTAND).

⚠ PAS PÅ

Tryk på startknappen "Ⓢ" (5) uden gas, og slip den så snart motoren starter.

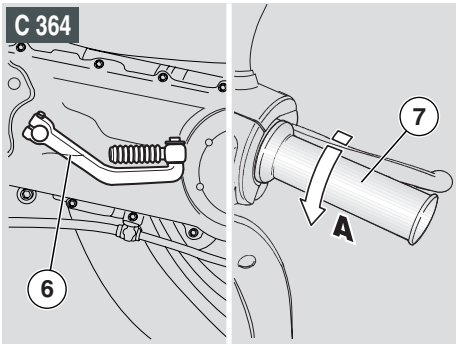
VIGTIGT For at undgå overdreven slid på batteriet, må startknappen ikke holdes trykket ind "Ⓢ" (4) i mere end fem sekunder. Vent i 10 sekunder, hvis motoren ikke starter inden for dette tidsrum, og tryk derefter på startknappen "Ⓢ" (4) igen.

Undgå at trykke på startknappen "Ⓢ" (4) med startet motor: det kan skade startmotoren.

VIGTIGT Efter start af motoren (dette gælder specielt ved lave temperaturer) skal den gå i tomgang ca. 15-20 skunder, således at den opvarmes.

- Drej ikke på gashåndtaget lad bremsegrebene være trukket indtil start.

For start, se side 35 (IGANGSÆTNING OG KØRSEL).



PEDALSTART (KICK START) C 364

- Sæt køretøjet på midterste støtteben, se side 39 (PLACERING AF KØRETØJET PÅ STØTTEBEN). Stil dig på venstre side af køretøjet.
- Vær sikker på, at lysvælgeren (1) er i position "≡D".
- Drej nøglen (3) og sæt tændingsnøglen i position "○".
- Stil motorens standsningskontakt (2) på "○".
- Blokér begge hjul ved at trække bremsegrebene (5) for ikke at miste herredømmet over køretøjet ved start.
- Betjen kick-starteren (6) med højre fod, og slip den med det samme.
- Om nødvendigt gentages fremgangsmåden, indtil motoren starter.

IGANGSÆTNING MED OVERSVØMMET MOTOR.

Hvis igangsætning ikke foretages korrekt, eller hvis der er for meget benzin i tilførselsskanalerne og i karburatoren, kan motoren oversvømmes.

For rengøring af en druknet motor:

⚠ PAS PÅ

Brug ikke kickstarteren, når motoren er tændt.

Tryk på startknappen "⊛" (4) i et par sekunder (lad motoren gå i tomgang) med gashåndtaget helt drejet (7) (**Pos. A**).

IGANGSÆTNING MED KOLD MOTOR

Når den omgivende temperatur er lav (omkring 0 °C eller lavere), kan det være svært at starte motoren i første forsøg.

Såfremt dette er tilfældet:

- Tryk på startknappen "⊛" (4) i 5 sekunder og drej samtidigt gashåndtaget (7) forsigtigt (**Pos. A**).

Hvis motoren starter.

- Slip gashåndtaget (7).
- Hvis minimums motoromdrejningshastigheden er ustabil, skal der drejes på gashåndtaget (7) med små og hyppige drejninger.

For start, se side 35 (IGANGSÆTNING OG KØRSEL).

Hvis motoren ikke starter.

Vent nogle sekunder og udfør KOLD STARTS proceduren igen.

- Fjern eventuelt tændrøret, se side 51 (TÆNDRØR) og tjek, at det ikke er fugtigt.
- Hvis tændrøret er fugtigt, skal det rengøres og tørres.

Før det monteres igen:

VIGTIGT Anbring en ren klud på cylindren i nærheden af tændrørets leje som beskyttelse mod eventuelt oliesprøjt.

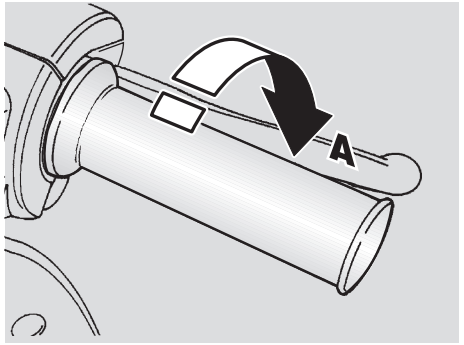
- Tryk på startknappen "⊛" (4) og lad startmotoren dreje rundt i ca. fem sekunder uden at give gas.

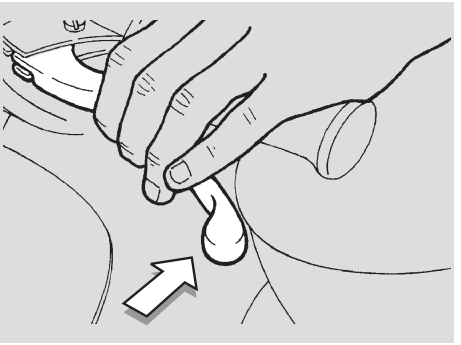
START EFTER LANG TIDS STILSTAND

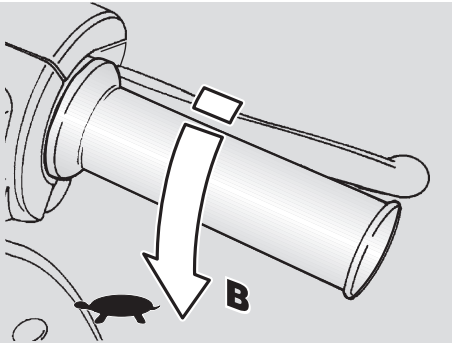
Når køretøjet har været inaktivt i lang tid, kan det være, at det ikke er klar til start, da brændstofforsyningens kredsløb kan være delvist tømt.

Såfremt dette er tilfældet:

- Tryk på startknappen "⊛" (4) i ca. fem sekunder, således at det er muligt at fylde karburatorkarret..







IGANGSÆTNING OG KØRSEL

VIGTIGT Læs kapitlet "sikker kørsel" grundigt før start af kørsel, se side 5 (SIKKER KØRSEL).

⚠ PAS PÅ

Hvis kontrollampen for lav brændstofstand "⛽", der er anbragt på instrumentbrættet, tændes under kørsel, betyder det, at reservetanken er i brug. Fyld brændstof så hurtigt som muligt, se side 24 (BENZIN).

⚠ FARE

Beskrivelse af kørsel med passager gælder kun de lande, hvor dette er tilladt.

Under kørsel skal du holde hænderne på styret og fødderne skal hvile på fodhvilerne.

KØR ALDRIG I ANDRE STILLINGER.

Hvis du kører med en passager, skal du instruere ham/hende, så at han/hun ikke skaber problemer under kørslen.
Vær sikker på, at støtteben/støttebenene er trukket fuldstændigt ind inden kørslen startes.

Ved start:

- Slip gashåndtaget (**Pos. A**), træk bagbremsen og lad køretøjet gå ned fra støttebenet.
- Stå op på køretøjet og hold mindst en fod støttet på jorden for at bevare stabiliteten.
- Justér bakspejlene til en passende hældning.

⚠ FARE

Bliv fortrolig med anvendelse af bakspejlene, mens køretøjet holder stille.

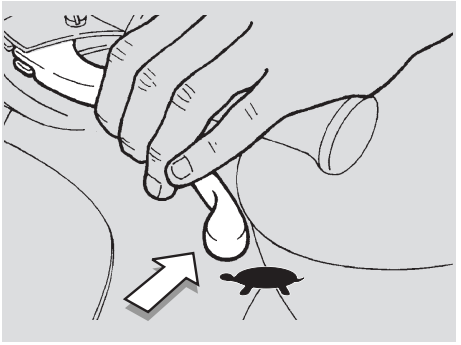
- Slip bremsegrebet for at starte, giv gas ved forsigtigt at dreje gashåndtaget (**Pos. B**); køretøjet begynder at køre.

⚠ PAS PÅ

Lad være med at starte pludseligt, når motoren er kold
For at begrænse forurening og benzinforbrug, skal motoren varmes op ved at køre de første kilometer med lav fart.

⚠ FARE

Undgå at gasse gentagne gange op og ned, så mister du ikke herredømmet over køretøjet.



⚠ FARE

Brems med begge bremser, så der opnås en jævn aftagning af farten ved at udøve et korrekt tryk på bremsekomponenterne.
Ved alene at anvende forbremsen eller bagbremsen, nedsætter du i betragtelig grad bremsevirkningen og der er risiko for at låse et hjul og dermed for at miste vejgrebet.

Hvis du stopper på en opadgående bakke, skal farten tages helt af og brug kun bremserne til at holde køretøjet i balance.
Anvendelse af motoren mens køretøjet holdes stille kan medføre en overopvarmning af koblingen og variatoren.

Inden du skal dreje, skal du sænke farten eller bremse ned til jævn og konstant hastighed eller let acceleration; undgå at bremse i sidste øjeblik: der er stor risiko for at skride ud.
Hvis du alene bremser kontinuerligt på nedadgående bakker, kan friktionsoverfladerne blive overophedet, hvilket nedsætter bremsevirkningen. Udnyt motorens tryk og brems ned ved at anvende begge bremserne skiftevist. Kør aldrig med slukket motor på nedadgående strækninger.

⚠ FARE

Kør langsomt når vejbanen er våd eller der er ringe vejgreb (sne, is, mudder, etc.), undgå pludselige opbremsninger eller manøvrer som kan få dig til at miste vejgreb og vælte.
Vær yderst opmærksom på enhver form for forhindringer eller ændringer i vejbanen.
Ujævne veje, spor, kloakdæksler, vejstriber, metalplader ved byggerier bliver meget glatte i regnvejr. Derfor bør alle disse forhindringer omhyggeligt undgås, man bør køre jævnt og hælde køretøjet så lidt som muligt

⚠ FARE

Anvend altid korrekt blinklys i god tid når du vil skifte kørebane eller retning, undgå bratte og farlige bevægelser.
Sluk altid blinklysene straks efter skift af køreretning.

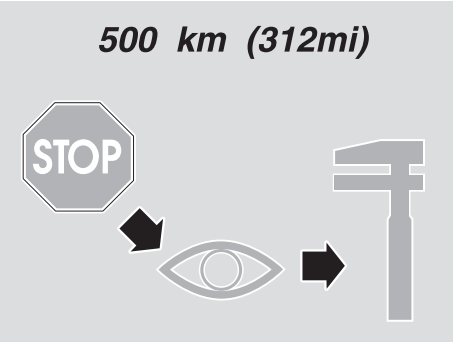
Når du overhaler eller overhales af andre køretøjer, skal du udvise stor forsigtighed.
I tilfælde af regn nedsætter den vandsky, der skabes af store køretøjer, sigtbarheden. Luftbevægelsen kan forårsage, at herredømmet over køretøjet mistes.

⚠ FARE

Hvis den generelle alarmkontrollampe (⚠) og blandingsoliereserveikonet"🛢" tændes, når køretøjet fungerer normalt, betyder dette, at reservetanken af blandingsolie anvendes; i dette tilfælde fyldes blandingsolietanken op, se side 25 (BLANDINGSOLIE).

⚠ PAS PÅ

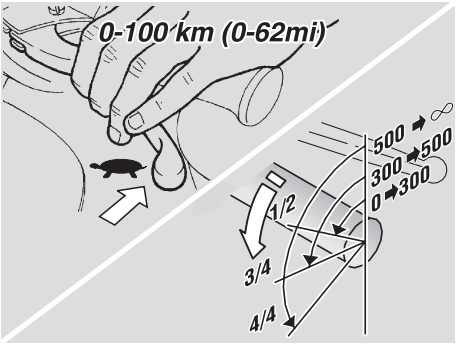
Hvis den generelle alarmkontrollampe (⚠) kølevæskeindikatorens nål "🌡" når maksimumstemperatustandses motoren og kølevæskeniveauet kontrolleres, se side 28 (KØLEVÆSKE).



INDKØRING

⚠ FARE

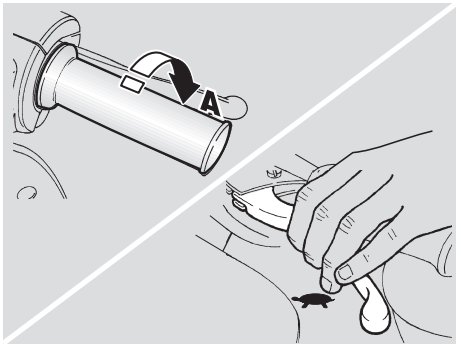
Udfør efter de første 500 kms (312 mi) kørsel de kontroller, der er angivet i kolonnen "Tilkøringsafslutning" se side 41 (SKEMA OVER PERIODISK VEDLIGEHOLDELSE) for at undgå skader på egen og andres person og/eller på køretøjet.

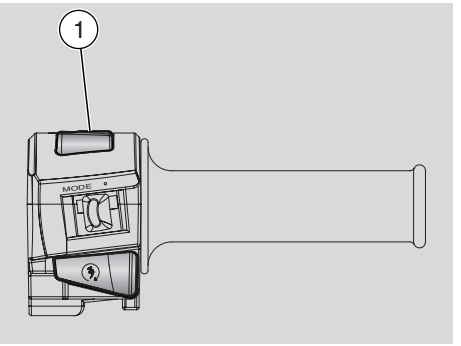


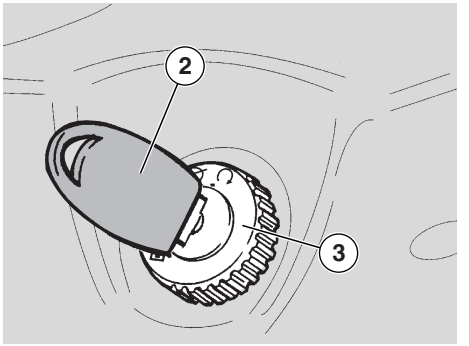
Tilkøringen af motoren er fundamental for at sikre levetid og korrekt funktion. Hvis det kan lade sig gøre, bør køretøjet køres på bakkede veje og/eller veje med mange sving, så motoren, affjedringen og bremserne får en mere effektiv tilkøring.

Under de første 500 km (312 mi) bør følgende anvisninger overholdes:

- **0100 km (062 mi)**
  På de første 100 km (62 mi) trækkes forsigtigt i bremserne for at undgå pludselige og forlængede opbremsninger. Dette sikrer en korrekt justering af bremsebelægningerne på bremseskiven.
- **0- 300 km (0- 187 mi)**
  Hold ikke gashåndtaget mere end halvt åben på lange strækninger.
- **300- 500 km (187- 312 mi)**
  Hold ikke gashåndtaget mere end 3/4 åben på lange strækninger.







STANDSNING

⚠ FARE

Hvis det er muligt bør bratte opbremsninger undgås, samt pludselig formindskelse af farten og nedbremsning i sidste øjeblik.

- Slip gashåndtaget (**pos. A**) og træk gradvist i bremserne for at standse køretøjets bevægelse.
- I forbindelse med kortvarige standsninger bør mindst en bremse være aktiveret.

PARKERING

⚠ FARE

Køretøjet parkeres på stabilt og fladt underlag, herved undgås, at køretøjet vælter.

Støt ikke køretøjet mod mure, og læg det ikke ned på jorden.

Vær sikker på at køretøjet og specielt dets opvarmede dele ikke udgør nogen fare for personer og børn.

Køretøjet skal være under opsyn, når motoren er tændt, eller når nøglen er sat i tændingslåsen.

Sid ikke på køretøjet, når det står på støttebenet.

- Stands køretøjet, se side (STANDSNING).
- Drej motorens afbryderknap (1) til position "⊗"(i lande, hvor dette er lovpligtigt).

⚠ PAS PÅ

Når motoren er standset og når tændingskontakten står på "○" er der risiko for at batteriet aflades..

- Drej nøglen (2) og stil tændingsnøglen (3) på "⊗".
- Sæt køretøjet på støttebenet, se side 39 (PLACERING AF KØRETØJET PÅ STØTTEBEN).

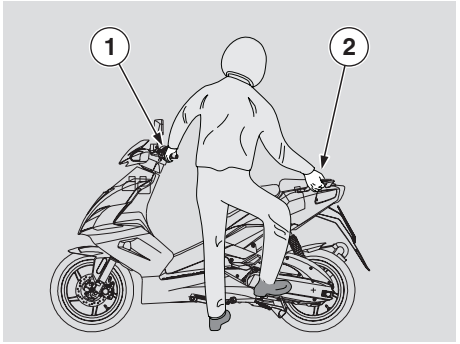
⚠ PAS PÅ

Det er ikke nødvendigt at lukke brændstofhanen, når motoren er slukket, idet køretøjet er forsynet med et automatisk lukkesystem.

⚠ PAS PÅ

Lad ikke tændingsnøglen blive siddende.

- Lås styrlåsen, se side 20 (STYRLÅS) og fjern nøglen (2).

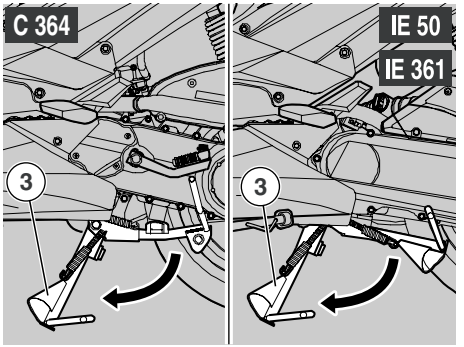


PLACERING AF KØRETØJET PÅ STØTTEBEN

Læs omhyggeligt side 38 (STANDSNING).

MIDTERSTE STØTTEBEN

- Tag fat i det venstre håndtag (1) og det bageste venstre håndtag (2).
- Skub på støttebenets løftestang (3).



SIDESTØTTEBEN OPT

- Tag fat i det venstre håndtag (1) og det bageste venstre håndtag (2).

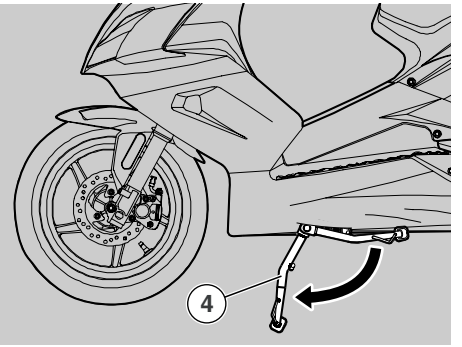
⚠ FARE

Fare for skred eller krængning.
Når køretøjet rejses fra parkeret stilling til lodret stilling, slås støttebenet automatisk op.

- Pres sidestøttebenet (4) med højre fod, indtil det er helt udslået.
- Hold køretøjet i skrå stilling, indtil støttebenet hviler på jorden.
- Drej styret helt til venstre.

⚠ FARE

Sørg for at køretøjet står sikkert.



FORSLAG TIL FOREBYGGELSE AF TYVERI

⚠ PAS PÅ

Brug ikke bremseblokeringerne. Hvis ikke man overholder denne advarsel, kan der ske alvorlige skader på bremsesystemet og ulykker med deraf følgende fysiske skader eller død.

Efterlad ALDRIG tændingsnøglen i køretøjet og anvend altid styrlåsen.

Parkér køretøjet på et sikkert sted, helst i en garage eller et sikret sted.

Anvend så vidt muligt den armerede aprilia wirelås“Body-Guard” **aprilia** OPT eller en ekstra tyverisikringsanordning.

Sørg for at alle dokumenter er i orden.

Notér dine personlige data og telefonnummer på den dertil beregnede plads i brugsanvisningen, for at lette identifikationen af ejeren hvis køretøjet findes igen efter tyveri.

EFTERNAVN:.....

FORNAVN:.....

ADRESSE: .....

.....

TELEFONNUMMER.: .....

VIGTIGT Det sker meget tit, at stjålne køretøjer identificeres takket være oplysningerne, som skrives i brugsanvisningen/ vedligeholdelsesbogen.

VEDLIGEHOLDELSE

⚠ FARE

Brandrisiko
Benzin og andre brandfarlige væsker må ikke komme i nærheden af de elektriske komponenter.

Stop motoren før du påbegynder nogen form for vedligeholdelsesarbejde. Hvis det er muligt, så løft køretøjet ved hjælp af passende udstyr, hold det oprejst på et fast og stabilt underlag.

Før du fortsætter, skal du være sikker på, at rummet du arbejder i har tilstrækkelig ventilation.

Vær særlig opmærlsom på de meget varme komponenter på motoren og udstødningsrøret for at undgå forbrændinger.

Hold ikke mekaniske dele eller andre af køretøjets dele i munden: der er ikke nogen af elementerne, der er spiselige, tværtimod er de skadelige eller ligefrem giftige.

⚠ PAS PÅ

Hvis der ikke er forklaret andet, skal delene samles igen ved at følge demonteringsinstruktionerne bagfra.
I forbindelse med vedligeholdelse anbefales det at bære latex handsker.

Almindelige vedligeholdelsesarbejder kan normalt udføres af brugeren, men nogle gange er det nødvendigt at anvende specialværktøj og have teknisk viden.

Hvis det er nødvendigt at få udført et indgreb eller at få teknisk hjælp, kontaktes en Officiel **aprilia** forhandler, der vil sørge for en grundig og hurtig service.

Det anbefales at bede den Officiel **aprilia** forhandler om at testkøre køretøjet på vej efter udførelse af reparationer eller periodisk vedligeholdelse.

Udfør under alle omstændigheder selv de "Indledende kontroller" efter ethvert vedligeholdelsesarbejde, se side 32 (INDLEDENDE KONTROL).

SKEMA OVER PERIODISK VEDLIGEHOLDELSE

INDGREB, DER BØR UDFØRES AF DEN **Officiel aprilia** forhandler (INDGREBENE KAN UDFØRES AF BRUGEREN)

Komponenter	Tilkøringsafslutning [500 km (312 mi)]	Efter hver 4000 km (2500 mi) eller 12 måneder	Efter hver 8000 km (5000 mi) eller 24 måneder
Batteri / elektrolytniveau	①	①	
Tændrør	①	③	
Karburator - tomgang (udelukket IE)	④	①	
Gashåndtags funktion	①	①	
Lysanlæg	①	①	
Kontakt for stoplys		①	
Bremsevæske (kontrol af niveau)		①	
Blandingsolie	hver 500 km (312 mi): ①		
Blandingsolie IE	hver 2000 km (1240 mi): ①		
Dæk og dæktryk	Hver måned: ①		
Fastspænding af batteriklemmer	①		
Slid af for- og bagbremsebelægning	①	hver 2000 km (1240 mi): ①	

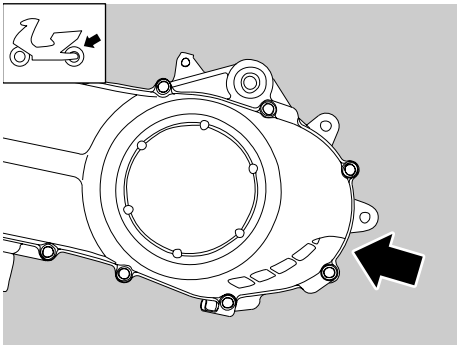
① = kontrollér, rengør, justér, smør eller udskift om nødvendigt. ② = rengør; ③ = udskift; ④ = justér.
Udfør hyppigere vedligeholdelse, hvis køretøjet anvendes i regnfulde, støvede områder eller på ujævne strækninger.

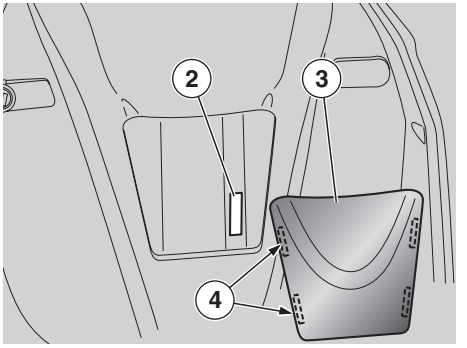
INDGREB DER BØR UDFØRES AF DEN Officiel aprilia forhandler

Komponenter	Tilkøringsafslutning [500 km (312 mi)]	Efter hver 4000 km (2500 mi) eller 12 måneder	Efter hver 8000 km (5000 mi) eller 24 måneder
Bageste støddæmper			①
Transmissionskabler og betjeninger	①	①	
Transmissionsrem			③
Kuglelejer i styrets stamme og styrslør	①	①	
Hjulkuglelejer		①	
Bremseskiver		①	
Stempelring	hver 12000 km (7440 mi): ①		
LUFTFILTER	①		②
Benzinfilter		hver 12000 km (7440 mi): ①	
Køretøjets generelle funktion	①	①	
Bremsesystem/ bremseskiver	①	①	
Bremsevæske	efter hvert 2. år: ③		
KØLEVÆSKE	hver 2000 km (1240 mi): ① / hvert 2. år: ③		
LYDPOTTE/UDSTØDNINGSLYDDÆMPERE		①	
Blander / funktion i gashåndtag	①	①	
Gaffelolie og olietærning	hver 12000 km (7440 mi): ①		
Transmissionsolie	③	①	hver 12000 km (7440 mi) eller hvert 2. år: ③
Forreste remskive	hver 12000 km (7440 mi): ①		
Rengøring af indsprøjtningsanordning IE	hver 16000 km (9920 mi): ②		
Forreste variatorruller og styr	hver 12000 km (7440 mi): ③		
Dæk og dæktryk	①	①	
Efterspænding af møtrikker, bolte og skruer	①	①	
Karburatorrør	hver 4000 km (2500 mi): ② / hvert 2. år: ③		
Bremsesystems rør/slanger	hver 4000 km (2500 mi): ① / hvert 2. år:③		
Blanders rør/slanger	①	①	efter hvert 2. år: ③
Slid på kobling		①	

① = kontrollér, rengør, justér, smør eller udskift om nødvendigt. ② = rengør; ③ = udskift; ④ = justér.

Udfør hyppigere vedligeholdelse, hvis køretøjet anvendes i regnfulde, støvede områder eller på ujævne strækninger.





IDENTIFIKATIONSDATA

Det er en god idé at notere stel- og motornumrene på pladsen afsat hertil i instruktionsbogen.

Stelnummeret kan anvendes i forbindelse med bestilling af reservedele.

VIGTIGT Lad være med at ændre identifikationsnumrene hvis du vil undgå alvorlige straf- og administrative sanktioner. Ændring af stelnummeret resulterer i øjeblikkeligt bortfald af garantien.

MOTORNUMMER

Motorens nummer er trykt i nærheden af bag-støddæmperens underste støtte.

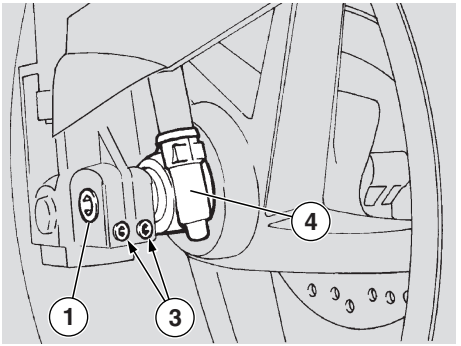
Motornummer _____

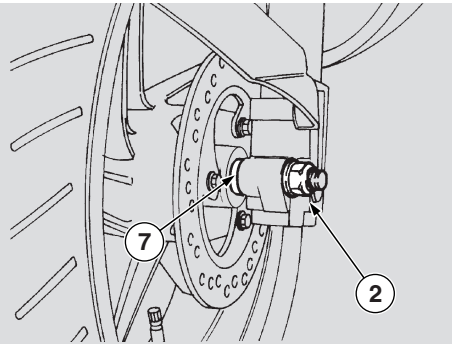
STELNUMMER

Stelnummeret (2) er præget på stellets midterrør. For at aflæse det er det nødvendigt at åbne dækslet (3).

VIGTIGT Dækslet (3) kan kun monteres i en retning. Fligene(4) er placeret på siderne.

Stelnummer _____





FORHJULET

DEMONTERING

Læs omhyggeligt side 40 (VEDLIGEHOLDELSE).

VIGTIGT Forbered en støtte med en højde på 210 mm og en støttebase på 200 x 200 mm.

- Anbring et underlag mellem støtten og køretøjet og anbring støtten under køretøjet, således at der er plads til, at forhjulet kan bevæge sig og køretøjet ikke kan vælte.

⚠ FARE

Kontrollér, at køretøjet står stabilt.

- Blokkér med et sekskantnøgle hjuldrejetap (1).
- Løsn og fjern møtrikken (2) og ta' spændeskiven af.

Tilspændingsmoment for hjuldrejetap: 50 Nm (5 kgm).

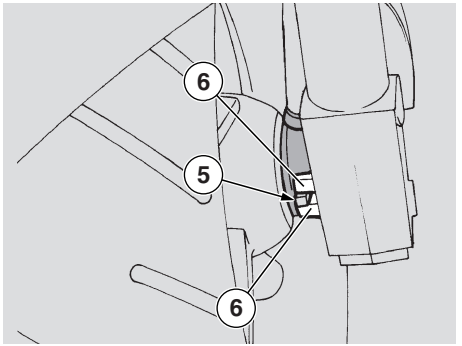
- Løsn de to skruer (3) på hjulets drejetapklemme.

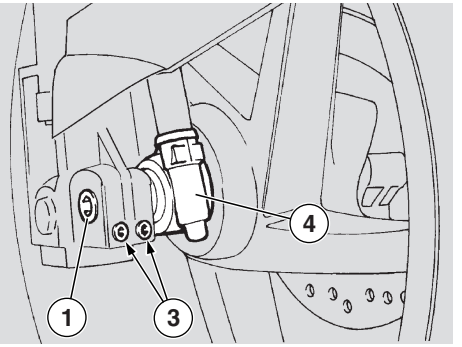
Hjulboltskruens tilspændingsmoment: 10 Nm (1,0 kgm).

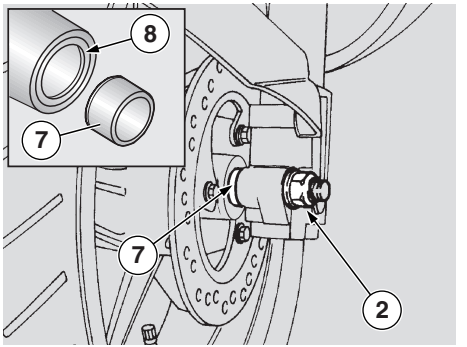
- Skub hjuldrejetappen (1) ved forsigtigt at slå på gevindenden med en gummihammer om nødvendigt.

VIGTIGT Tjek kilometertællerens (4) og afstandsstykkets (7) afstandsaksler for at kunne genmontere dem korrekt.

- Støt forhjulet og fjern hjuldrejetappen med hånden.
- Fjern hjulet forsigtigt, når skiven trækkes af bremsetangen.
- Deaktivér kilometertællerens mellemaksel (4).







GENMONTERING

Læs omhyggeligt side 40 (VEDLIGEHOLDELSE).

⚠ PAS PÅ

Pas ved genmonteringen på ikke at beskadige rørsystemet, skiven og bremsebelægningerne.

Ved samling af forhjulet gøres følgende:

- Placér hjulet mellem gaflernes tænder og indsæt skiven mellem bremsetangens belægninger.
- Anbring kilometertællerens mellemaksels flig (4) i lejet på hjulnavet.
- Indsæt kilometertællerens mellemaksels tandhjul (5) mellem de to antirotationsbolte (6), der er placeret på gaflen.
- Indsæt drejetappen (1) fra højre side af køretøjet i kørselsretningen.

⚠ PAS PÅ

Afstandsringen (7) er anbragt i hjulets sæde. Hvis afstandsringen falder ud, skal den anbringes korrekt (se figuren) uden at der presses mod støvafskærmningen (8).

- Indsæt mellemringen mellem navet (7) og den venstre forgaffels tand.
- Sæt spændeskiven på plads og lås drejetappens rotation (1) med sekskantnøglen og fastskru og spænd møtrikken (2).

Tilspændingsmoment for hjuldrejetap: 50 Nm (5 kgm).

- Fjern støtten, der er anbragt under køretøjet.
- Med træk i forbremsehåndtage trykkes styret gentagne gange og forgaflen trykkes nedefter. På denne måde kommer forgaflen ordentlig på plads.
- Fastspænd de to skruer på hjulets drejetaps klemme (3).

Hjulboltskruens tilspændingsmoment: 10 Nm (1,0 kgm).

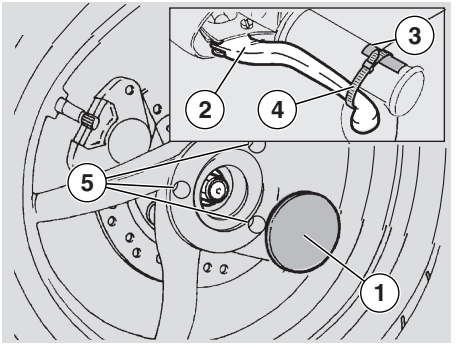
- Kontrollér, at følgende komponenter ikke er slidte:
  – dæk;
  – hjul;
  – bremseskiver.

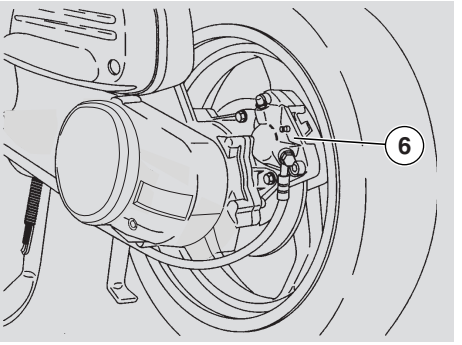
⚠ FARE

Efter samlingen trækkes i forbremsen et par gange for at kontrollere, at bremsesystemet virker som det skal.

Kontrollér at hjulets centrering.

Det anbefales at få kontrolleret tilspændingsmomenterne, centreringen og afbalanceringen hos en Officiel aprilia forhandler, for at undgå fejl, der kan skade føreren og/eller andre personer





BAGHJUL

DEMONTERING

Læs side side 40 (VEDLIGEHOLDELSE).

- Fjern udstødningsstøjdæmperen, se side 49 (FJERNELSE AF UDSTØDNINGSLYDDÆMPER).
- Fjern dækslet (1).
- Drej bagbremsegrebet (2) helt i bund. Anbring herefter et lille kartonstykke (3) under håndtaget. Fasthold bagbremsegrebet i denne position mod håndtaget ved hjælp af et plastikbånd (4).
- Løsn og fjern de tre skruer (5), og tag spændeskiverne af.

Skruernes tilspændingsmoment (5): 50 Nm (5,0 kgm).

- Fjern plastikbåndet (4) og kartonstykket (3).
- Løsn det bageste bremsegreb.
- Fjern hjulet, og sørg for ikke at skade bagbremsepumpen (6).

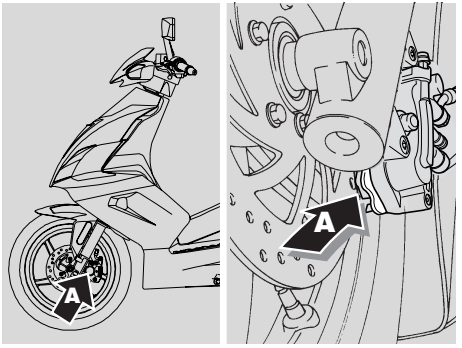
VIGTIGT Anvend udelukkende originale aprilia reservedele.

- Efter monteringen skal det kontrolleres, at nedenstående komponenter ikke er blevet tilsmudsede:
  – dæk;
  – hjul;
  – bremseskiver.

⚠ FARE

Træk gentagne gange bremsegrebet til og kontrollér at bremsesystemet fungerer korrekt. Kontrollér at hjulets centrering.

Det anbefales at få kontrolleret tilspændingsmomenterne, centreringen og afbalanceringen hos en Officiel aprilia forhandler for at undgå fejl, der kan skade føreren og/eller andre personer.



KONTROL AF BREMSEBELÆGNINGERNES NEDSLIDNING

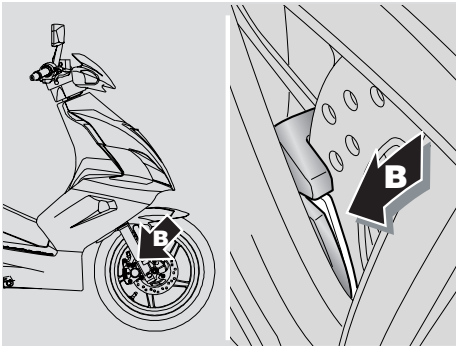
Læs omhyggeligt side 26 (BREMSEVÆSKE - henstillinger), (BREMSESKIVER) og side 40 (VEDLIGEHOLDELSE).

VIGTIGT Følgende information refererer til et enkelt bremsesystem, men gælder for begge.

Kontrollér bremsebelægningerne efter de første 500 km (312 mi) og derefter for hver 2000 km (1250 mi). Nedslidningen af bremseklodserne afhænger af brugen, køremåden og vejen.

⚠ FARE

Kontrollér bremseklodsernes nedslidning, dette gælder specielt hver gang, inden køretøjet anvendes.



For at udføre en hurtig kontrol af nedslidningen af bremseklodserne gøres følgende:

- Sæt køretøjet på det midterste støtteben.
- Udfør synlig kontrol mellem bremseskive og belægninger ved at udføre følgende.

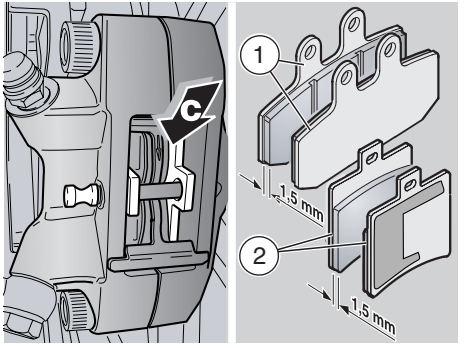
Ved at anvende en lygte og et spejl udføres følgende:

FORRESTE BREMSETÆNGER

– Forfra fra neden for venstre bremsebelægning (A);
– forfra fra oven ved at kigge gennem fælgen for højre belægning(B).

BAGBREMSETANG

– Bagfra ovenfra for begge bremsebelægninger(C).



⚠ FARE

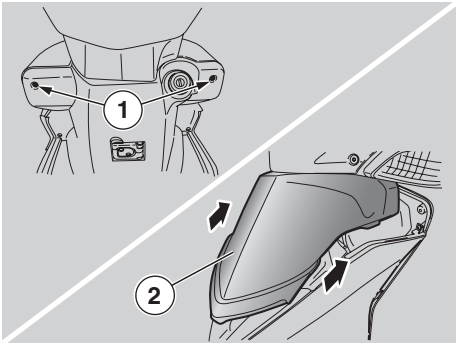
Overdrevent forbrug af friktionsmaterialet forårsager berøring af belægningens metalholder med bremseskiven med deraf følgende metalstøj og forekomst at gnister fra tangen. Bremseskivens bremseeffektivitet, sikkerhed og integritet vil således blive forringet.

- Hvis tykkelsen af friktionsmaterialet (også på en enkelt belægning) er reduceret til ca **1,5 mm** (eller hvis bare en af slidindikatorerne ikke længere er synlig), skal begge belægninger udskiftes.

– Forreste bremsebelægninger (1);
– bageste bremsebelægninger (2).

⚠ FARE

Kontakt en Officiel aprilia forhandlerfor udskiftning.

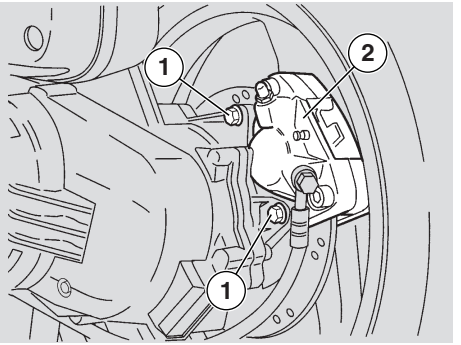


FJERNELSE AF FORRESTE MOTORHJELM

Læs omhyggeligt side 40 (VEDLIGEHOLDELSE).

- Sæt køretøjet på midterste støtteben, se side 39 (PLACERING AF KØRETØJET PÅ STØTTEBEN).
- Løsn og fjern de to skruer (1).
- Tryk opad for at udløse forskærmens forreste motorhjelm.
- Fjern gitteret som støtter motorhjelmen (2).

VIGTIGT Indsæt indstiksfligene korrekt i deres lejer ved genmonteringen.



FJERNELSE AF BAGERSTE BREMSETANG

Læs omhyggeligt side 40 (VEDLIGEHOLDELSE).

⚠ FARE

En snavset bremseskive tilsmudser bremsebelægningerne, hvilket resulterer i en reduktion af bremseeffekten. Snavsede bremseklodser skal udskiftes. Den snavsede bremseskive skal derimod rengøres ved hjælp af et affedtningsmiddel af høj kvalitet.
Kørsel med beskadigede fælge øver indflydelse på køretøjets, din og andres sikkerhed.
Kontrollér hjulfælgen, og få den udskiftet, hvis den er beskadiget.

⚠ PAS PÅ

Sørg ved demontering eller montering af hjulet for ikke at beskadige bremserørene, -skiverne og -belægningerne.

- Sæt køretøjet på midterste støtteben, se side 39 (PLACERING AF KØRETØJET PÅ STØTTEBEN).
- Drej hjulet manuelt, således at mellemrummet mellem fælgens to eger anbringes midt for bremsetangen (2).
- Løsn og fjern de to skruer (1).
- Skru olieniveau-proppen løs og fjern eventuelt det bagerste hjul, se side 46 (BAGHJUL).

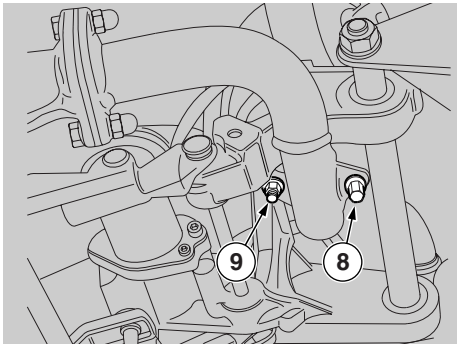
Tilspændingsmoment for bremsetangens skruer (1): 27 Nm (2,7 kgm).

- Efter genmontering påføres Loctite 243 på skruerne (1).

VIGTIGT Ved genmontering af bremsetangen (2) udskiftes tangens fastgørelsesskruer (1) med to nye skruer af tilsvarende type.

⚠ PAS PÅ

Bremsegrebet må ikke betjenes, når bremsetangen er fjernet. I modsat tilfælde kan bremsetangens stempler komme ud af sæderne og forårsage bremsevæskelækage.
Hvis dette sker, skal der rettes henvendelse til en Officiel aprilia forhandler, der herefter foretager vedligeholdelsesindgreb.



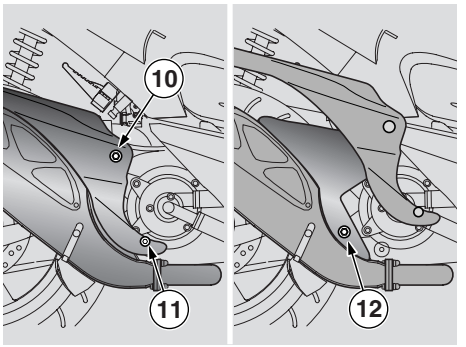
◆ Fjern bremsetangen (2) ved forsigtigt af fjerne den fra bremseskiven.

⚠ PAS PÅ

Efter samling af hjulet trækkes i forbremsegrebet gentagne gange, og det kontrolleres, om bremsesystemet fungerer korrekt.

⚠ PAS PÅ

Når delene monteres på plads, skal det sikres, at bremsetangens rør er rigtigt forankret til de tilhørende rørføringer.



FJERNELSE AF UDSTØDNINGSLYDDÆMPER IE 50

Læs omhyggeligt side 40 (VEDLIGEHOLDELSE).

◆ Løsn og fjern skruen (8).

Skruetilspændingsmoment (8): 10 Nm (1,0 kgm).

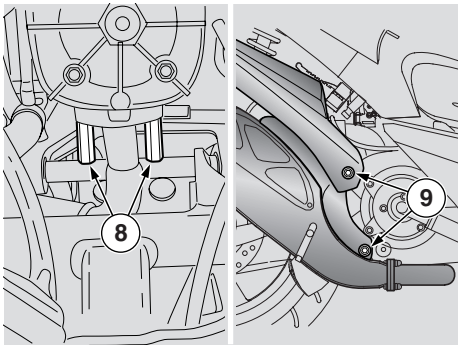
◆ Løsn og fjern skruen (9).

Skruetilspændingsmoment (9): 10 Nm (1,0 kgm).

◆ Løsn og fjern fastgørelsesskruen (10) fra motorens lydpotte.

Skruetilspændingsmoment (10): 27 Nm (2,7 kgm).

◆ Løsn og fjern (11) til fastgørelse af bagskærmen til motoren.
◆ Løft bagskærmen.
◆ Løsn og fjern fastgørelsesskruen (12) fra motorens lydpotte.
◆ Fjern lydpotten.



FJERNELSE AF UDSTØDNINGSLYDDÆMPER IE 361 C 364

Læs omhyggeligt side 40 (VEDLIGEHOLDELSE).

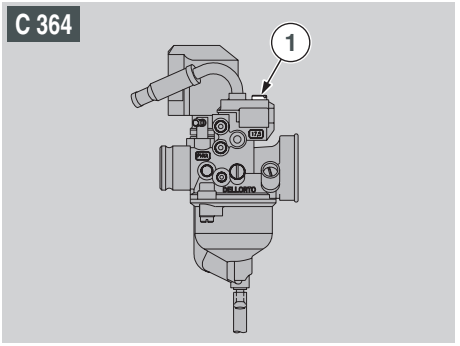
◆ Skru de to hjulboltmøtrikker af og fjern dem (8).

Hjulboltmøtrikkens tilspændingsmoment (8): 10 Nm (1,0 kgm).

◆ Løsn og fjern fastgørelsesskruen (9) fra motorens lydpotte.

Skruetilspændingsmoment (9): 27 Nm (2,7 kgm).

◆ Fjern lydpotten.



REGULERING AF TOMGANGSHASTIGHED C 364

Læs omhyggeligt side 40 (VEDLIGEHOLDELSE).

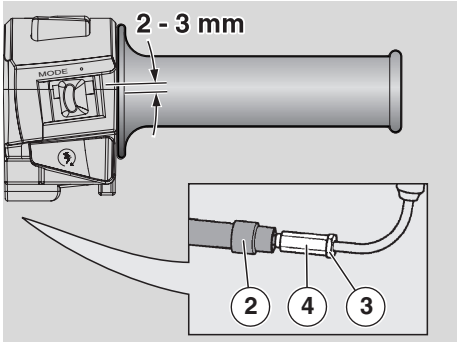
Justér tomgangen efter de første 500 km (312 mi), og når som helst den ikke er korrekt.

Udfør følgende:

- Kør nogle kilometer for at nå den normale køretemperatur, og stop herefter motoren.
- Fjern batterirummets/værktøjssættets låg, se side 22 (BATTERIRUM/ VÆRKTØJSSÆT).
- Fjern værktøjssættets boks.
- Tilslut en elektronisk omdrejningsmåler til tændrørskablet.

⚠ FARE

Før der fortsættes, skal det sikres, at rummet hvori der arbejdes, har tilstrækkelig ventilation.



- Start motoren.
- Kontrollér, at lyskontakten er i position "".

Motorens minimums omdrejningshastighed skal være ca. 1700 ± 100 omdr./min, baghjulet vil i dette tilfælde ikke rotere ved hjælp af motoren . Om nødvendigt gøres følgende:

VIGTIGT På køretøjet kan der være monteret forskellige typer karburatorer eller elektronisk styrede karburatorer.For at sætte stilleskruen i position, se figuren.

- Drej på stillekruen (1), der er anbragt på karburatoren.

VIGTIGT Skru ikke på luftreguleringsskruen for at undgå ændringer i justeringen af karbureringen.

Hvis den drejes MED URET, øges omdrejningstallet.

Hvis den drejes MOD URET, mindskes omdrejningstallet.

- Drej op og ned på gashåndtaget nogle gange for at kontrollere, om funktionen er korrekt og tomgangshastigheden er konstant.

VIGTIGT Hvis det er nødvendigt kontaktes en Officiel **aprilia** forhandler.

JUSTERING AF GASHÅNDTAGET

Læs omhyggeligt side side 40 (VEDLIGEHOLDELSE).

Gashåndtagets spillerum skal være ca. 2-3 mm der skal kunne måles på håndtaget.

Udfør følgende for justering af spillerummet:

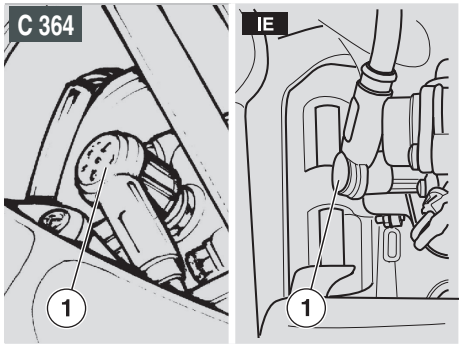
- Sæt køretøjet på midterste støtteben, se side 39 (PLACERING AF KØRETØJET PÅ STØTTEBEN).
- Fjern beskyttelsesskærmen (2).
- Løsn møtrikken (3).
- Drej på stilleskruen (4), der er anbragt ved indgangen til gashåndtagets styrekabel.

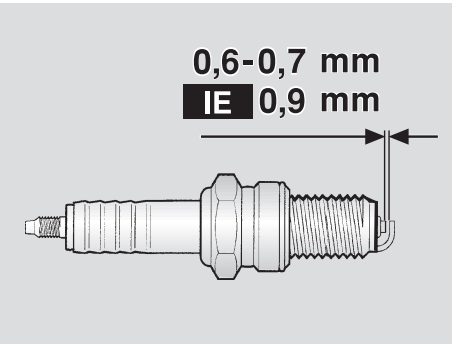
Ved afsluttet justering:

- Fastspænd møtrikken (3), ved at blokere stilleskruen (4), og anbring beskyttelseselementet (2).

⚠ FARE

Efter udførelse af justeringen skal du kontrollere, at motorens omdrejningstal ikke ændres, når styret drejes. Kontrollér endvidere, at gashåndtaget automatisk og jævnt vender tilbage til hvilepositionen, når det slippes.





TÆNDRØR

Læs omhyggeligt side 40 (VEDLIGEHOLDELSE).

Kontrollér tændrøret efter de første 500 km (312 mi) og herefter for hver 4000 km (2500 mi); eller 12 måneder.

Det er nødvendigt jævnligt at tage tændrøret ud og rengøre det for kulaflejringer. Skift det ud, hvis det er påkrævet.

Fjernelse og rengøring skal ske på følgende måde:

⚠ FARE

Før de efterfølgende operationer udføres skal motoren og lydpotten afkøles, indtil de når stuetemperatur for at undgå mulige forbrændinger.

- Fjern batterirummets låg.
- Fjern værktøjssættets boks.
- Tag tændrørshætten (1) af.
- Fjern ethvert spor af snavs fra tændrørets sokkel, skru den derefter af ved hjælp af den medfølgende nøgle i værktøjssættet, og træk den ud af lejet, og pas på ikke at lade støv eller andet trænge ind indvendigt i cylindren.
- Tjek, at tændrørets elektrode og den midterste porcelænsdel ikke har kulaflejringer eller tegn på korrosion, rengør eventuelt med de specielle rengøringsanordninger til tændrør, med en jerntråd og/eller en lille metalbørste.
- Blæs kraftigt med en luftstråle for at undgå, at de fjernede rester trænger ind i motoren.
- Hvis tændrøret har revner på isoleringen, har tærede elektroder eller har for store aflejringer, skal det udskiftes.
- Tjek afstanden mellem elektroderne med en tykkelsesmåler.
- Afstanden skal være **0,6 - 0,7 mm**, IE **0,9 mm**, Indstil denne om nødvendigt ved forsigtigt at bøje jordelektroden.
- Kontrollér, at spændeskiven er i god stand. Skru tændrøret i med hånden for at undgå at beskadige gevindet.
- Spænd tændrøret fast med tændrørsnøglen fra værktøjssættet, skru en ekstra halv omgang for at trykke spændeskiven sammen.

Tilspændingsmoment for tændrør: 20 Nm (2 kgm).

⚠ PAS PÅ

Tændrøret skal strammes godt, ellers kan motoren blive overopvarmet og beskadiges alvorligt.
Anvend kun tændrør af den anbefalede type, se side 62 (TEKNISKE DATA); det kan i modsat tilfælde forringe motorens ydelser og levetid.

- Sæt tændrørshætten (1) på igen.
- Sæt værktøjssættets boks i igen.
- Sæt batterirummets låg på igen.

BATTERI

Læs omhyggeligt side 40 (VEDLIGEHOLDELSE).

⚠ FARE

Brandrisiko
Benzin og andre brandfarlige væsker må ikke komme i nærheden af de elektriske komponenter.

Batterivæsken er giftig og ætsende, og hvis den kommer i berøring med huden, kan den forårsage forbrændinger, da den indeholder svovlsyre.Bær beskyttelsesbeklædning, ansigtsvisir og/eller beskyttelsesbriller i tilfælde af vedligeholdelse.
Hvis batterisyren kommer i berøring med huden, skal den vaskes i rigeligt frisk vand.

Hvis den kommer i berøring med øjnene, skal de vaskes i rigeligt vand i femten minutter, kontakt derefter hurtigt en øjenlæge.

Hvis man kommer til at sluge elektrolyt, skal man drikke store mængder vand eller mælk, derpå skal man fortsætte med at drikke magnesiamælk eller vegetabilsk olie og derefter straks søge læge.

Batteriet udsender eksplosive gasser, det er hensigtsmæssigt at holde det langt væk fra åben ild, gnister, cigaretter og enhver anden form for varmekilde.

Sørg, under opladning eller anvendelse, for at rummet er ordentligt udluftet og undgå at indånde gasserne under opladningen.

OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN.

Pas på ikke at hælde køretøjet for meget for at undgå farlige udslip af batterisyre.

⚠ PAS PÅ

Byt aldrig om på batterikablerne.
Tilslut og afbryd batteriet med tændingskontakten i stillingen "⊠". Der vil i modsat fald være risiko for beskadigelse af køretøjets komponenter

Tilslut først (+) kablet (positivt) og derefter (-) kablet (negativt).

Afbryd ved at følge anvisningerne i modsat rækkefølge.

Batterisyren er ætsende.

Hæld eller spild den ikke, og i særdeleshed ikke på plastdele.

LANG TIDS INAKTIVITET

Hvis køretøjet står ubenyttet i mere end 15 dage, er det nødvendigt at genoplade batteriet for at undgå sulfatering af det, se side 53 (GENOPLADNING AF BATTERIE):

- Fjern batteriet, se side 52 (FJERNELSE AF BATTERI) og anbring det på et tørt og køligt sted.

Det er vigtigt jævnligt at kontrollere ladetilstanden (cirka en gang om måneden), i vinterens løb, eller hvis køretøjet står ubenyttet, for at modvirke nedbrydning af batteriet.

- Genoplad batteriet fuldstændigt ved hjælp af den normale opladning, se side 53 (GENOPLADNING AF BATTERIE).

Hvis batteriet forbliver i køretøjet, skal kablerne tages af terminalerne.

FJERNELSE AF BATTERI

Læs omhyggeligt side 52 (BATTERI).

- Fjern batterirummets/værktøjssættets låg, se side 22 (BATTERIRUM/ VÆRKTØJSSÆT).
- Fjern værktøjssættets boks.
- Kontrollér, at tændingskontakten er i position "⊠".
- Frakobl først det negative kabel (–) og derefter det positive kabel (rød) (+).
- Fjern batteriets udluftingsslange.
- Fjern batteriet fra lejet og anbring det på en plan overflade på et tørt og køligt sted.

⚠ FARE

Batteriet skal anbringes på et sikkert sted, der er utilgængeligt for børn.

- Sæt værktøjssættets boks på plads igen.
- Sæt batterirummets/værktøjssættets låg på igen, se side 22 (BATTERIRUM/ VÆRKTØJSSÆT).

INSTALLATION AF BATTERI

Læs omhyggeligt side 52 (BATTERI).

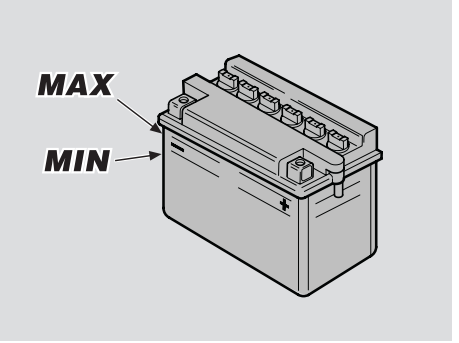
- Fjern batterirummets/værktøjssættets låg, se side 22 (BATTERIRUM/ VÆRKTØJSSÆT).
- Fjern værktøjssættets boks.
- Anbring batteriet i dets sæde.
- Tilslut batteriets udluftingsslange.

⚠ PAS PÅ

Montér altid batteriets udluftningsrør for at modvirke, at dampene fra svovlsyren kan korrodere det elektriske system, de malede dele, gummidelene eller pakningerne, når de går ud af udluftningsrøret.

Udluftningsrøret skal tilsluttes, således at det ikke klemmes. I modsat fald kan dette resultere i forøgelse af trykket i batteriet og dermed i beskadigelse af batteriet.

- Tilslut først det positive kabel (rød) (+) og det negative kabel (–).
- Dæk terminaler og klemmer med specielt smørefedt eller vaseline.
- Sæt værktøjssættets boks på plads igen.
- Sæt batterirummets/værktøjssættets låg på igen, se side 22 (BATTERIRUM/ VÆRKTØJSSÆT).



KONTROL AF ELEKTROLYTNIVEAUET

Læs omhyggeligt side 52 (BATTERI).

- Fjern batteriet fra dets leje, se side 52 (FJERNELSE AF BATTERI).
- Kontrollér at væskeniveauet befinder sig indenfor mærkerne "MIN" og "MAX", som er præget på batteriets side.

I modsat fald:

- Skru propperne af elementerne og fjern dem.

⚠ PAS PÅ

For at øge mængden af elektrolytvæske fyldes op med destilleret vand. Væsken må ikke overstige "MAX", mærket, da væskeniveauet stiger under opladning

- Fyld kun op med destilleret vand.

⚠ PAS PÅ

Efter påfyldning skal propperne anbringes korrekt igen.

- Anbring elementernes propper på ny.

GENOPLADNING AF BATTERIE

Læs omhyggeligt side 52 (BATTERI).

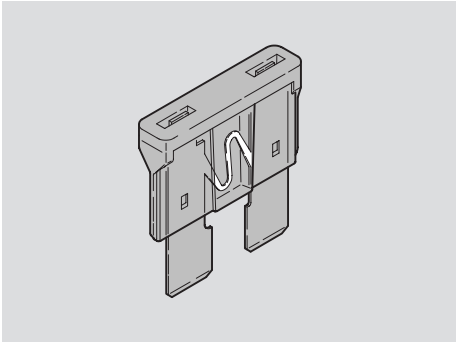
- Fjern batteriet fra dets leje, se side 52 (FJERNELSE AF BATTERI).
- Skru propperne af elementerne og fjern dem.
- Tjek batteriets elektrolytniveau, se side 53 (KONTROL AF ELEKTROLYTNIVEAUET).
- Tilslut batteriet til en batterioplader.
- Det anbefales at oplade med et amperetal, der svarer til 1/10 af batteriets kapacitet.
- Efter opladningen skal elektrolytniveauet igen kontrolleres og om nødvendigt fyldes efter med destilleret vand.
- Fastskru elementernes propper.

⚠ PAS PÅ

Montér først batteriet 5-10 minutter efter fjernelse fra batteriopladeren, idet batteriet fortsat producerer gas i en kort periode.

⚠ FARE

Sørg, under opladning eller anvendelse, for at rummet er ordentligt udluftet og undgå at indånde gasserne under opladningen. .



UDSKIFTNING AF SIKRINGER

Læs omhyggeligt side 40 (VEDLIGEHOLDELSE).

⚠ PAS PÅ

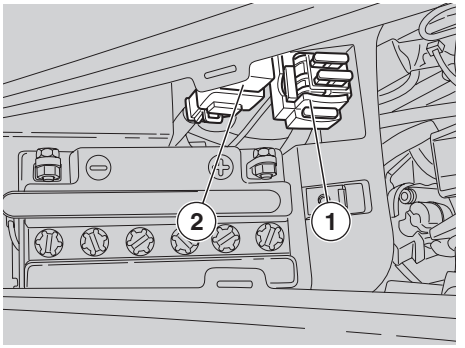
Reparér ikke defekte sikringer.
Anvend aldrig sikringer af anden type end de anbefalede.
Det vil kunne forårsage skader på det elektriske system eller, i tilfælde af kortslutning, endog brand.

VIGTIGT Hvis sikringen ofte springer, er der sandsynligvis en kortslutning eller en overbelastning i det elektriske system. Kontakt i dette tilfælde en Officiel **aprilia** forhandler.

Hvis en elektrisk komponent ikke virker eller ikke virker korrekt, eller hvis køretøjet ikke starter, skal sikringerne kontrolleres.

Kontrollen sker på følgende måde:

◆ Drej tændingsnøglen til "⊘" for at undgå eventuelle kortslutninger.



◆ Fjern batterirummets/værktøjssættets låg, se side 22 (BATTERIRUM/VÆRKTØJSSÆT).
◆ Fjern værktøjssættets boks.
◆ Tag sikringerne ud en efter en og se om glødetråden er brændt over.
◆ Før sikringen udskiftes, bør det forsøges om muligt at finde årsagen til problemet.
◆ Udskift den beskadigede sikring med en ny med samme strømstyrke.

VIGTIGT Hvis du benytter en af de medleverede sikringer, skal du huske at sætte en ny sikring på dennes plads.

◆ Sæt værktøjssættets boks på plads igen.
◆ Sæt batterirummets/værktøjssættets låg på igen, se side 22 (BATTERIRUM/VÆRKTØJSSÆT).

ANBRINGELSE AF SIKRINGER: C 364

Sikring på 7,5 A (1) - Fra nøglekontakt til:
– Forsyning til intstrumentbræt under nøgle
  1. Stoplys
  2. Oliemixreserveføler
  3. Føler for brændstofniveau
  4. Kølevæsketemperaturføler
– Blinklyskredsløb;
– Horn;
– Diagnostikkredsløb.

15 A sikring (2) - Fra batteri til:
– Justerings/genopladningskredsløb;
– Tændingskontakt;
– Permanent positiv til instrumentbrættet.

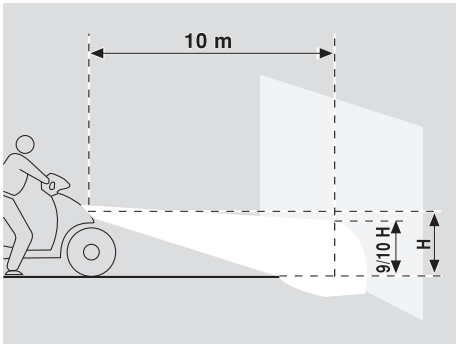
ANBRINGELSE AF SIKRINGER IE 361

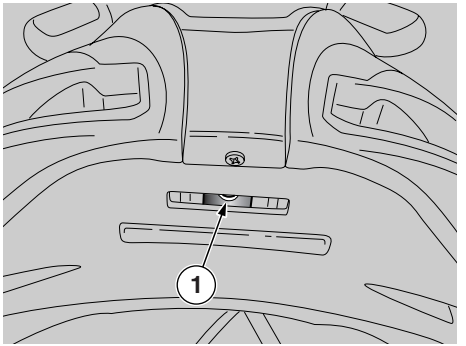
Sikring på 10 A (1) - Fra nøglekontakt til:
– Lygter
– Nær/fjernlysrelæ
– Horn
– Diagnostikkredsløb

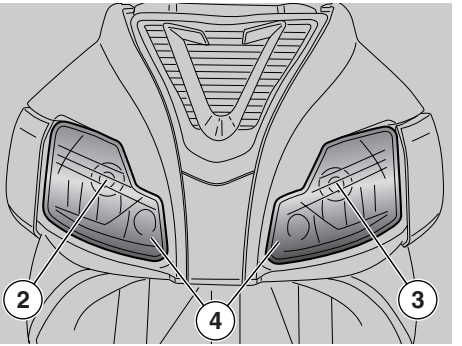
15 A sikring (2) - Fra batteri til:
– Justerings/genopladningskredsløb
– TÆNDINGSKONTAKT
– Permanent positiv til instrumentbrættet
– Injektionsrelæ
– Kontakt for standsning af motor
– Forsyning til intstrumentbræt under nøgle
  1. Stoplys
  2. Oliemixreserveføler
  3. Føler for brændstofniveau
  4. Kølevæsketemperaturføler

ANBRINGELSE AF SIKRINGER: IE 50 **:**

Sikring på 10 A (1) - Fra nøglekontakt til:
– Horn
– Justerings/genopladningskredsløb
– Stoplys
– Injektionsrelæ
– Kontakt for standsning af motor
– Forsyning til intstrumentbræt under nøgle
  1. Blinklys
  2. Oliemixreserveføler
  3. Føler for brændstofniveau
  4. Kølevæsketemperaturføler







LODRET JUSTERING AF LYSSTRÅLE

VIGTIGT I forbindelse med kontrol af lysstrålens retning er det nødvendigt at overholde de specifikke krav, som er fastsat i den nationale lovgivning.

Italiensk lovgivning:

Stil køretøjet i en afstand af 10 m fra en lodret mur og sørg for, at terrønet er plant for at kunne udføre en hurtig kontrol af forlygtens lysstråles retning. Tænd nærlyset, sæt dig op på køretøjet og tjek, at den projekterede lysstråle på muren befinder sig ganske lidt under forlygtens vandrette rette linie (ca. 9/10 af den samlede højde)

- Justér på skruen (1) ved hjælp af en svensk nøgle.VED AT DREJE MED URET sænkes lysstrålen.
  VED AT DREJE MODSAT URET hæves lysstrålen.

PÆRER

Læs omhyggeligt side 40 (VEDLIGEHOLDELSE).

⚠ FARE

Brandrisiko Benzin og andre brandfarlige væsker må ikke komme i nærheden af de elektriske komponenter.

⚠ PAS PÅ

Stil køretøjet på midterste støtteben og tændingskontakten på "⊗" før, pæren udskiftes, vent nogle minutter, indtil pæren er afkølet. Brug handsker eller anvend en ren klud, når pærerne skiftes.

Undgå at afsætte fingeraftryk på pærerne, da det kan overophede og ødelægge pærerne. Hvis du rører ved pærerne med hånden, skal de rengøres med alkohol for at undgå, at de overbelastes og snart skal udskiftes igen.

TRÆK IKKE I DE ELEKTRISKE LEDNINGER.

UDSKIFTNING AF PÆRER I FORLYGTE (nærlys/fjernlys)

Læs omhyggeligt side 55 (PÆRER).

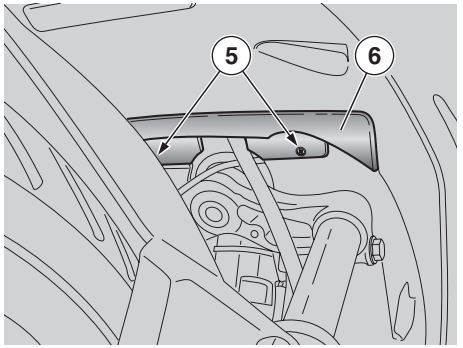
Forlygten indeholder:

– En nærlyspære(2), en fjernlyspære(3), to positionslys(4) (kun versionerne CH og USA).

NÆRLYS/FJERNLYSPÆRE

For udskiftning:

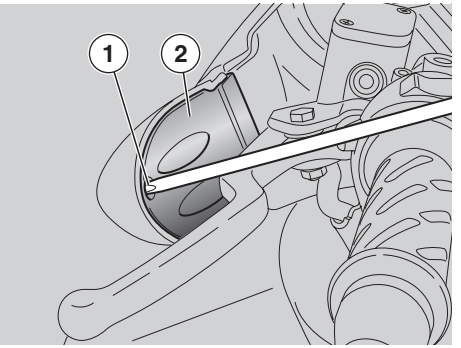
- Sæt køretøjet på midterste støtteben, se side 39 (PLACERING AF KØRETØJET PÅ STØTTEBEN).
- Løsn de to skruer (5).
- Fjern låget (6), (vær opmærksom på referencetænderne ved genmonteringen).
- Træk pæren ud med kabelføring, drej den 1/4 omgang i urets retning.



⚠ PAS PÅ

Fjern først pæren og afbryd derefter kabelføringen ved at løfte blokeringsfligen.

◆ Sæt en pære af samme slags korrekt i.



UDSKIFTNING AF FORRESTE BLINKLYSPÆRER

Læs omhyggeligt side 55 (PÆRER).

For udskiftning:

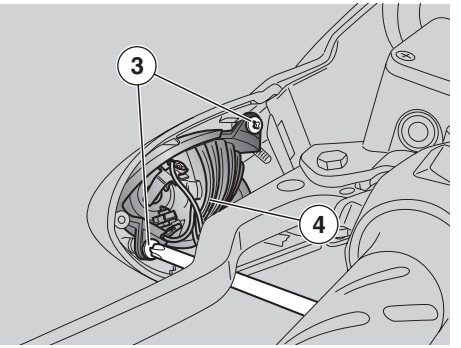
VIGTIGT Følgende information gælder et enkelt blinklys, men gælder for begge.

◆ Løsn og fjern skruen (1).

⚠ PAS PÅ

Vær forsigtig. Beskadig ikke fligene og/eller de respektive indstikslejer.

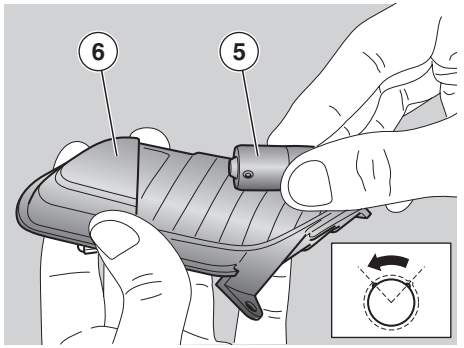
◆ Fjern låget (2).
◆ Løsn og fjern de to skruer (3).



◆ Fjern den samlede blinklysenhed (4).
◆ Fjern den gennemsigtige beskyttelsesskærm.
◆ Tryk lidt på pæren (5) og drej den mod uret.
◆ Træk pæren ud af sædet.

VIGTIGT Indsæt pæren i fatningen, således at pærens to styretapper passer sammen med fatningens ledeskinner.

◆ Sæt en pære af samme slags korrekt i.

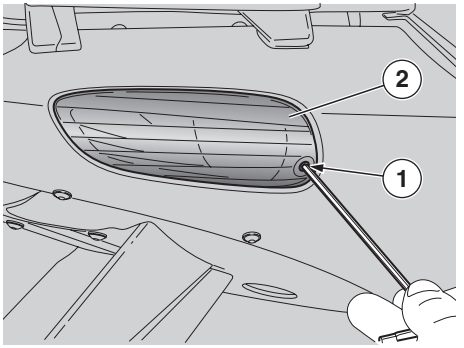


Ved genmonteringen:

VIGTIGT Anbring ved genmonteringen låget (2) korrekt i det respektive leje.

⚠ PAS PÅ

Fastspænd forsigtigt og let skruen (1) og skruerne (3) for at undgå at beskadige heholdsvis låget (2) og den samlede blinklysenhed (4).



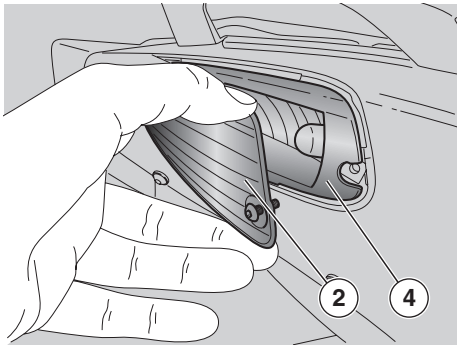
UDSKIFTNING AF BAGERSTE BLINKLYSPÆRER

Læs omhyggeligt side 55 (PÆRER).

- Sæt køretøjet på midterste støtteben, se side 39 (PLACERING AF KØRETØJET PÅ STØTTEBEN).

VIGTIGT Tjek sikringerne, før pæren udskiftes, se side side 54 (UDSKIFTNING AF SIKRINGER).

- Løsn og fjern skruen (1).

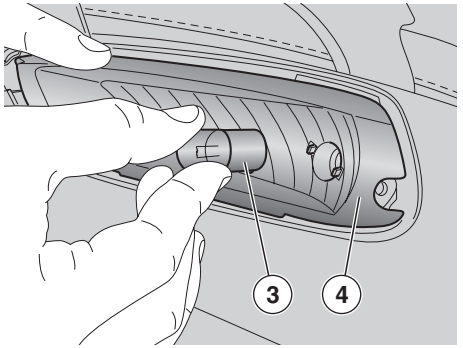


VIGTIGT Når beskyttelsesskærmen fjernes, skal der udvises forsigtighed, således at tanden ikke beskadiges.

- Fjern beskyttelsesskærmen (2).
- Tryk lidt på pæren (3) og drej den mod uret.
- Tag pæren (3) ud af dens leje.

VIGTIGT Indsæt pæren i fatningen, således at pærens to styretapper passer sammen med fatningens ledeskinner.

- Sæt en pære af samme slags korrekt i.

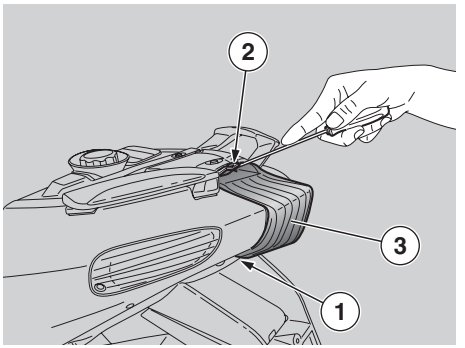


VIGTIGT Hvis pærefatningen (4) går ud af lejet, skal den anbringes korrekt, således at fatningens åbning flugter med skruens leje.

Ved genmonteringen:

VIGTIGT Ved genmonteringen indsættes beskyttelsesskærmen korrekt i dets leje.

VIGTIGT Stram skruen (1) forsigtigt for ikke at beskadige beskyttelsesskærmen.



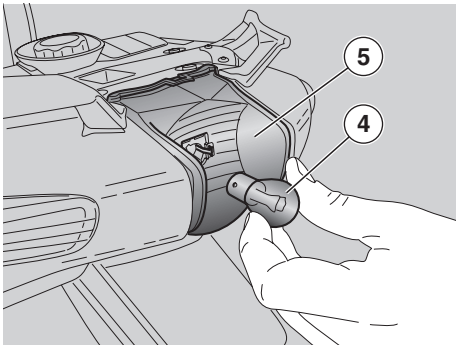
UDSKIFTNING AF BAGLYGTE/ STOPLYSPÆRER

Læs omhyggeligt side 55 (PÆRER).

VIGTIGT Tjek sikringerne før en pære udskiftes, se side 54 (UDSKIFTNING AF SIKRINGER) samt STOPlysenes kontakters effektivitet.

For udskiftelse

- Sæt køretøjet på midterste støtteben, se side 39 (PLACERING AF KØRETØJET PÅ STØTTEBEN).
- Løsn og fjern skruen (1).
- Løft blokeringsfligen (2) ved at løfte med en skruetrækker.



VIGTIGT Når beskyttelsesskærmen fjernes, skal der udvises forsigtighed, således at tanden ikke beskadiges.

- Fjern beskyttelsesskærmen (3).
- Tag pæren (4) ud af dens leje.

VIGTIGT Indsæt pæren i fatningen, således at pærens to styretapper passer sammen med fatningens ledeskinner.

- Sæt en pære af samme slags korrekt i.

⚠ FARE

Før køretøjet transporteres skal brændstoftanken tømmes fuldstændigt samt karburatoren (på versionen med karburator), se nedenfor (TØMNING AF BRÆNDSTOF FRA TANKEN), og tjek, at disse er helt tørre.

Køretøjet skal under transporten beholde den lodrette stilling og være omhyggeligt fastgjort for at undgå enhver udsivning af benzin, olie eller kølevæske.

⚠ FARE

I tilfælde af havari må køretøjet ikke trækkes. Ret henvendelse til Falck.

TØMNING AF BRÆNDSTOF FRA TANKEN

(Gælder kun for modeller med karburator)

Læs omhyggeligt side 24 (BENZIN).

⚠ FARE

Brandrisiko
Vent til motoren og lydpotten er fuldstændigt afkølede.
Brændstofdampe er skadelige for dit helbred. Før der fortsættes, skal det sikres, at rummet hvori der arbejdes, har tilstrækkelig ventilation.Indånd ikke brændstofdampe.
Ryg ikke og brug ikke åben ild.

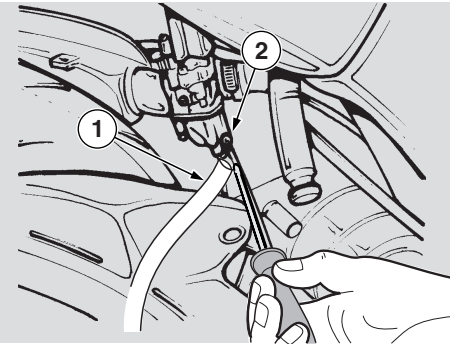
BORTSKAF IKKE BRÆNDSTOF I NATUREN.

- Sæt køretøjet på midterste støtteben, se side 39 (PLACERING AF KØRETØJET PÅ STØTTEBEN).
- Stands motoren og vent til den er afkølet.
- Fjern den bagerste stænkskærm.
- Tag en beholder med en kapacitet, der er større end den mængde brændstof, der findes i tanken, og sæt den på jorden på venstre side af køretøjet.
- Fjer brændstoftankens låg.
- Benyt en håndpumpe eller lignende til at tømme brændstoffet fra tanken.

⚠ FARE

Efter fuldstændig tømning af tanken sættes benzintanksdækslet på igen.

- Anbring benzintanksdækslet på ny.



For en fuldstændig tømning af karburatoren:

- Anbring slangens frie ende (1) indvendigt i en beholder.
- Åbn karburatorens udtømning ved at løsne aftapningsskruen (2), der er anbragt under karret

Når alt brændstoffet i karburatoren er tømt:

- Skru drænskruen fast igen (2).

⚠ FARE

Skru omhyggeligt drænskruen i (2) for at undgå lækage af brændstof fra karburatoren ved påfyldningen.
Hvis det er nødvendigt kontaktes en Officiel aprilia forhandler.

Hvis køretøjet anvendes i områder som de nedenstående, skal du vaske det regelmæssigt:

- Forurenede områder (by- og industriområder).
- Fugtige og saltholdige områder (havområder, varme og fugtige klimaer).
- Under særlige forhold (ved brug af salt og antifrost-kemikalieprodukter på vejene om vinteren).
- Undgå at efterlade aflejringer af støv, tjærepletter, døde insekter, fugleklatter osv. på køretøjet.
- Undgå at parkere køretøjet under træer, da der på nogle årstider falder harpiks, frugter eller blade ned, som indeholder stoffer, der kan skade lakken.

⚠ FARE

Når køretøjet er blevet vasket kan bremsefunktionen midlertidigt være forringet på grund af tilstedeværelse af vand på bremsesystemets friktionsflader. Regn med lange bremseafstande, for at undgå ulykker. Gentag opbremsninger for at genskabe normal funktion.

Udfør de indledende kontroller, se side 32 (INDLEDENDE KONTROL).

For at fjerne snavs og mudder fra malede overfladerskal der anvendes enlavtryks-vandstråle, skyl forsigtigt de snavsede områder, fjern mudder og skidt med en blød autosvamp gennemblødt med store mængder vand og shampoo (2 - 4% shampoo i vandet). Skyl dernæst med masser af vand og tør af med vaskeskind.

For at rengøre motorens yderside anvendes en affedter, børste og klude.

⚠ PAS PÅ

Brug en klud, der er fugtet med skånsomt rengøringsmiddel og vand, i forbindelse med rengøring af lygterne. Polér overfladerne forsigtigt og skyl dem hyppigt med rigelige mængder vand.

Polér kun med silikone-voks når køretøjet er omhyggeligt vasket.

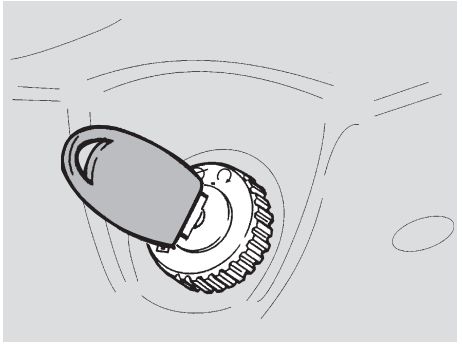
Lad være med at vaske køretøjet i solskin, især om sommeren, når stellet stadig er varmt, da
shampooen hvis den tørrer ind, før den skylles af, kan skade lakken.Brug ikke væsker, der er varmere end 40° C til rengøring af køretøjets plastikdele.

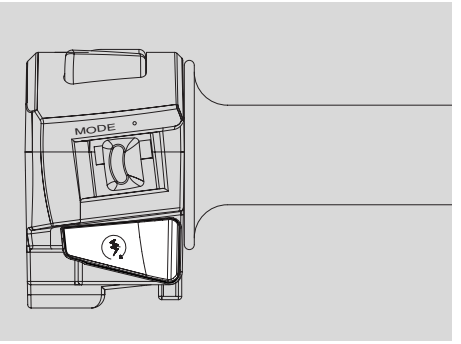
Ret ikke vand- eller luftstråler med højt tryk på følgende dele: hjulnav, betjeningerne på styrets højre og venstre side, kuglelejer, bremsepumper, instrumeter og indikatorer, støjdæmpernes udstødning, handskerum/værktøjssæt, tændings/styrlås kontakt, kølernes flige, brændstoflåg, lygter og eletriske tilslutninger.

I forbindelse med rengøring af gummieller plastikdelene må der ikke anvendes alkohol eller opløsningsmidler. Anvend derimod vand med mild sæbe.

⚠ FARE

Sadlen må ikke smøres med beskyttelsesvoks. Herved undgås, at sadlen bliver glat.





LANG TIDS STILSTAND

For at undgå de virkninger, der indtræffer, når køretøjet ikke anvendes, skal man anvende nogle forholdsregler.

Det er ydermere vigtigt at udføre nødvendige reparationer og et generelt eftersyn FØR køretøjet skal stå stille i længere tid.

Gør følgende:

- Fjern batteriet, se side 52 (FJERNELSE AF BATTERI) e side 52 (LANG TIDS INAKTIVITET).
- Vask og tør køretøjet, se side 61 (RENGØRING).
- Polér de malede overflader med voks.
- Pump dækkene op, se side 30 (DÆK).
- Anbring ved hjælp af en passende understøtning køretøjet således, at begge dæk er hævet fra jorden.
- Sæt køretøjet i et uopvarmet, tørt rum, væk fra sollys med minimale temperaturændringer.
- Anbring en plastikpose på udstødningsrøret for at forhindre indtrængning af fugt.
- Dæk køretøjet til, men undgå at bruge plastik eller vandtætte materialer.

EFTER LANG TIDS STILSTAND

- Afdæk og rengør køretøjet, se side 60 (RENGØRING).
- Tjek batteriets ladetilstand, se side 53 (GENOPLADNING AF BATTERIE), og installér det, se side 53 (INSTALLATION AF BATTERI).
- Fyld brændstoftanken op igen, se side 24 (BENZIN).
- Udfør de indledende kontroller, se side 32 (INDLEDENDE KONTROL).

⚠ FARE

Foretag en testkørsel med moderat hastighed i et område med ringe trafik.

TEKNISKE DATA

Dimensioner	Max. længde (inkl. forlængerstykke til bagerste stænkskærm)	1860 m
	Max bredde	705 m
	Max. højde (inklusiv styrets vindskærm)	1120 m
	Saddelhøjde	795 m
	Akseafstand	1290 m
	Min. frihøjde fra jorden	100 m
	Tomgangsvægt (ved kørsel)	108 kg
Motor	Type	2 takts
	Model C 364	C364M
	Model IE 361	C361M
	Model IE 50	Aprilia engine ditech
	Antal cylindere	vandret encylindret
	Samlet cylindervolumen	49,38 cm^3
	Cylinderdiameter / slag IE 361 C 364	40 mm / 39,3 mm
	Cylinderdiameter / slag IE 50	41,0 mm / 37,4 mm
	Kompressionsforhold C 364	12,1 ± 0,5 : 1
	Kompressionsforhold IE 361	12,4 ± 0,5 : 1
	Kompressionsforhold IE 50	12,3 ± 0,5 : 1
	START C 364	elektrisk + kick-start
	START IE	elektrisk
	Antal motoromdr. ved tomgang C 364	1700 ± 100 omdr./min
	Antal motoromdr. ved tomgang IE	2000 ± 50 omdr./min
	KOBLING	automatisk, tør centrifugering
	Gear	Automatisk gennemgående variator
	Afkøling	Med væske
Kapacitet	Brændstof (inklusiv reserve)	7,0 ℓ
	Brændstofreserve	1,2 ℓ
	Transmissionsolie IE 50	130 cm^3
	Transmissionsolie IE 361 C 364	75 cm^3
	Blandingsolie (inkl. reserve)	1,2 ℓ
	Blandingsoliereserve	0,2 ℓ

	Kølevæske	1,2 ℓ (50% vand + 50% antifrostvæske med ethylenglykol)
Kapacitet	Pladser	1 (2 i lande, hvor dette er tilladt)
	Køretøjets maksimale belastning (fører + bagage)	105 kg
	Køretøjets maksimale belastning (fører + bagage)	180 Kg (i lande, hvor det er tilladt at medtage passagerer))
Transmission	Variator	automatisk kontinuerlig
	Primær	med kilerem
	Omsætningsforhold	
	– minimum ved trinløs skift	C 364 3,07 / IE 361 3,07 / IE 50 2,90
	– maksimum ved trinløs skift	C 364 1,37 / IE 361 1,24 / IE 50 0,75
	Sekundær	og gear
Karburator	Model	
	– Standard	Dell'Orto PHVA 17,5
	Choker	Ø 17,5 mm
Elektronisk benzinindsprøjtning IE	Model	
	– Standard	BING 71
	Choker	Ø 18 mm
Tilførsel	BENZIN	Benzin blyfri benzin, i overensstemmelse med DIN 51 607 standarden, min. oktantal. 95 (N.O.R.M.) og oktantal 85 (N.O.M.M.)
Stel	Type	Todelt stang
Ophæng	For	Teleskopgaffel
	Udsving	- 90 m
	Bag	hydraulisk monostøddæmper
	Udsving	- 69 m
Bremsere	For	med skive- Ø 190 mm - med hydraulisk transmission
	Bag	med skive- Ø 190 mm - med hydraulisk transmission
Hjulringe	Type	i legering
	For	3,50 x 13”
	Bag	3,50 x 13”
Dæk	Type	Tubeless
	For	130 /60 -13” 53J
	Bag	130 /60 -13” 53J

Dæk	STANDARD DÆKTRYK	
	For	180 kPa (1,8 bar)
	Bag	200 kPa (2,0 bar)
	DÆKTRYK MED PASSAGER (i lande, hvor det er tilladt at køre med passager)	
	For	180 kPa (1,8 bar)
	Bag	220 kPa (2,2 bar)
Tænding	Type C 364	C.D.I.
	Type IE	T.D.I.
	Tidlig tænding C 364	20°± 3° før P.M.S.
	Tidlig tænding IE	Mapped funktion omdr./a (a = åbning af sommerfugleventil).
Tændrør	Standard C 364	CHAMPION RN1C
	Standard IE 361	CHAMPION RG6YCA / RG6YC
	Standard IE 50	NGK-R CPR8E
	Alternativt IE	NGK-R ZMR7AP (Anbefalet) / CR8EKB / CR7EKB
	Tændrørs elektroders afstand C 364	0,6 – 0,7 mm
	Tændrørs elektroders afstand IE	- 0,9 m
El-system	Batteri	med vedligeholdelse 12 V - 9 Ah
	Sikringer	7,5 A - 15 A
	Sikringer IE	10 A - 15 A
	Generator (med permanent magnet) C 364	12 V - 70 W
	Generator (med permanent magnet) IE 361	12 V - 165 W
	Generator (med permanent magnet) IE 50	12 V - 140 W
Pærer	Nærlys	12 V - 35 W
	Fjern/nærlys/	12 V - 35 W
	Blinklys	12 V - 10 W
	Bagstoplys/ stop	12 V - 5/21 W
	Instrumentbræts belysning	12 V - LED
Kontrollamper	Fjernlys	12 V - LED
	Blinklys	12 V - LED
	Brændstofreserve	12 V - LED
	Injection Check IE	12 V - LED

SMØREMIDDELTABEL

Transmissionsolie (anbefalet): Agip GEAR SYNTH, SAE 75W - 90.
Som alternativ kan der bruges mærkeolier med ydelser svarende til eller højere end A.P.I. GL4 specifikationerne-

Blandingsolie (anbefalet): Agip CITY 2T.
Som alternativ kan der bruges mærkeolier med ydelser svarende til eller højere end A.P.I. SJ specifikationerne.

Gaffelolie (anbefalet): Agip FORK 5W eller Agip FORK 20W.

Hvis man midlertidigt har brug for en olie med sammenlignelige egenskaber som Agip FORK 5W eller Agip FORK 20W, kan disse produkter blandes som angivet nedenfor:

SAE 10W = Agip FORK 5W 67% af volumen + Agip FORK 20W 33% af volumen.

SAE 15W = Agip FORK 5W 33% af volumen + Agip FORK 20W 67% af volumen.

Lejer og andre smørepunkter (anbefalet): Agip GREASE 30.
Som alternativ til de anbefalede produkt kan anvendes mærkesmørefedt til rulningslejer, temperaturfelt -30 °C ... +140 °C, dråbepunkt 150 °C 230 °C, høj korrosionsbeskyttelse, god resistens over for vand og oxidationsstabilitet.
Batteripolbeskyttelse: Neutral smørefedt eller vaseline.

⚠ FARE

Anvend udelukkende ny bremsevæske. Bland ikke forskellige oliemærker eller typer uden at kontrollere basernes kompatibilitet

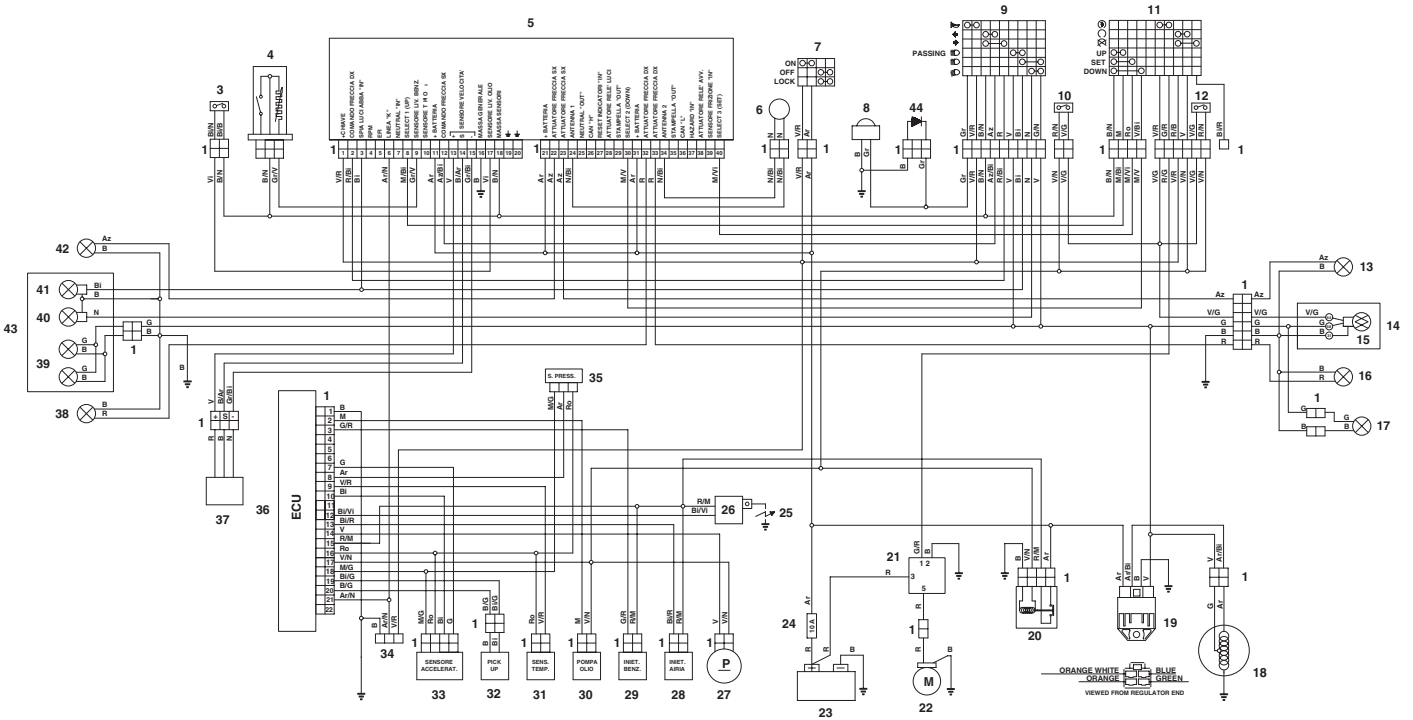
Bremsevæske (anbefalet): Systemet fyldes med DOT 4 BREMSEVÆSKE (DOT 5 kompatibel)
Som alternativ til den anbefalede væske kan anvendes væsker med samme eller højere specifikationer end det syntetiske Fluidums SAE J1703, NHTSA 116 DOT 4, ISO 4925.

⚠ FARE

Anvend udelukkende frostvæske og antirustvæske uden nitrit, med frostbeskyttelse ned til mindst –35°C.

Motor-kølevæske (anbefalet): Agip COOL.

ELDIAGRAM - SR 50 DITECH IE 50



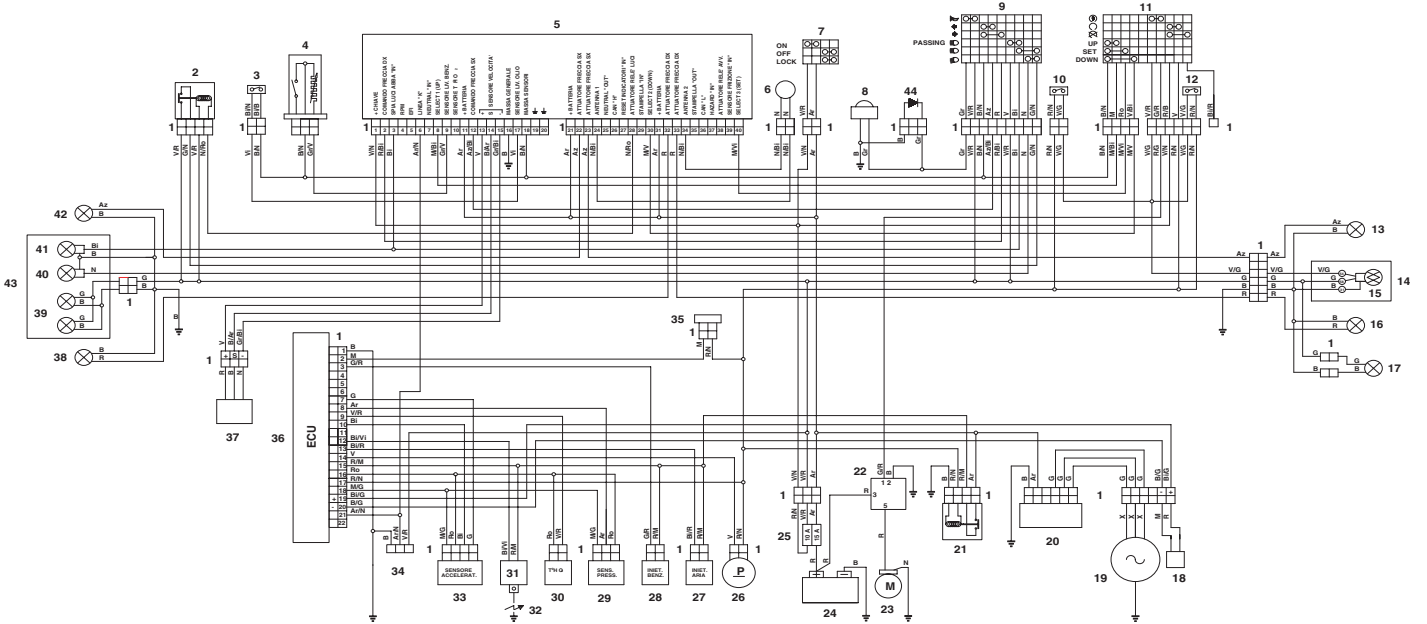
FORKLARING TIL ELDIAGRAM - SR 50 DITECH IE 50

1) Multikonnektorer
2) -
3) Olieniveuakontakt
4) Benzinniveauføler
5) Instrumentbræt (matrix)
6) Immobilizer antenne
7) Nøgelomskifter
8) Horn
9) Venstre lysvælger
10) Bagstopkontakt (på venstre lysvælger)
11) Højre lysvælger
12) Bagstopkontakt (på højre lysvælger)
13) Venstre bagblinklys
14) Baglygte
15) Positions/stoplys
16) Højre bagblinklys
17) Nummerpladelys (kun for verisoner usa/ch)
18) Generator
19) Spændingsregulator
20) Injektionsrelæ
21) Startrelæ
22) Startmotor
23) Batteri
24) Sikring
25) Tændrør
26) A.T. vikling
27) Benzinpumpe
28) Luftindsprøjtningsnaordning
29) Benzinindsprøjtningsanordning
30) Oliepumpe
31) Temperaturføler
32) Pick up
33) Føler for gaspedal
34) Seriel forbindelse (diag.)
35) Trykføler (eller integreret i styrecentral)
36) ECU styrecentral
37) Hastighedsføler
38) Højre forblinklys
39) Forpositionslys (kun versioner usa/ch)
40) Nærlys
41) Fjernlys
42) Venstre forblinklys
43) Forlygte
44) Diode
45) -
46) -
47) -
48) -
49) -

KABELFARVE

Ar Orange
Az Lyseblå
B Blå
Bi Hvid
G Gul
Gr Grå
M Brun
N Sort
R Rød
V Grøn
Vi Violet
Ro Lyserød

ELDIAGRAM OVER SCOOTER - SR 50 PUREJET IE 361



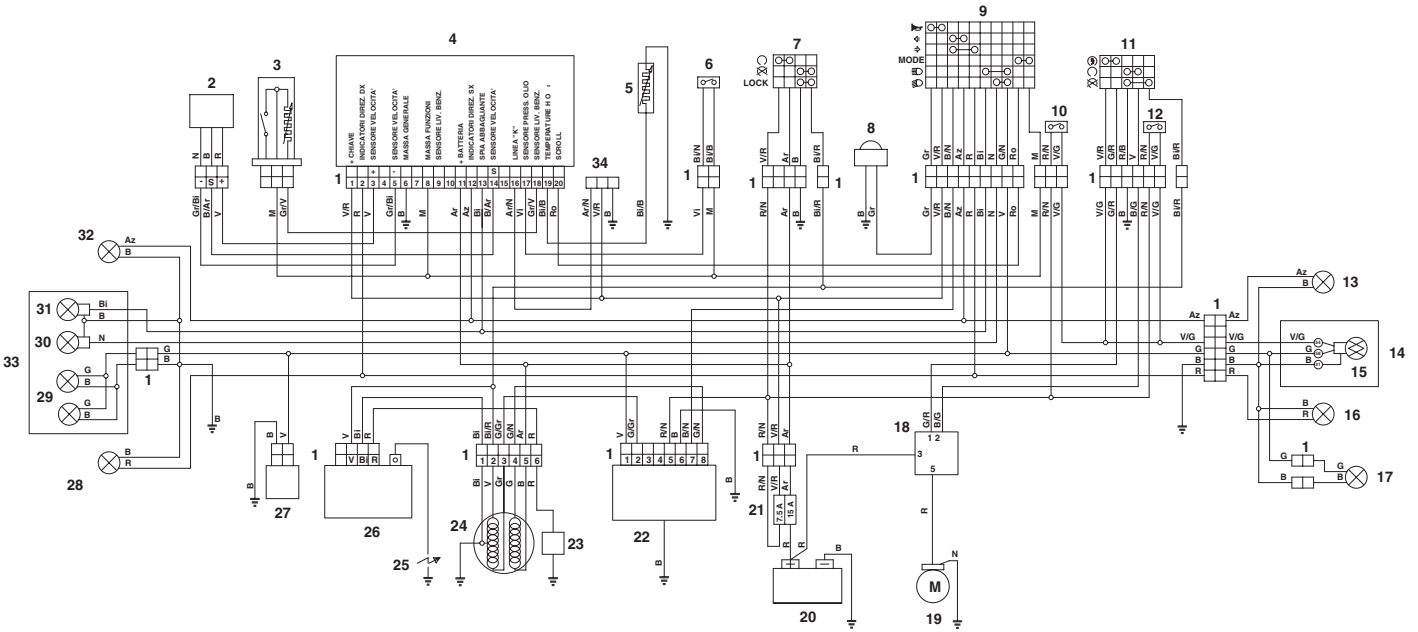
FORKLARING TIL ELDIAGRAM - SR 50 PUREJET IE 361

1) Multikonnektorer
2) Relæ til nær/fjernlys
3) Olieniveaukontakt
4) Benzinniveauføler
5) Instrumentbræt (matrix)
6) Immobilizer antenne
7) Nøgelomskifter
8) Horn
9) Venstre lysvælger
10) Bagstopkontakt (på venstre lysvælger)
11) Højre lysvælger
12) Bagstopkontakt (på højre lysvælger)
13) Venstre bagblinklys
14) Baglygte
15) Positions/stoplys
16) Højre bagblinklys
17) Nummerpladelys (kun for versioner USA/CH)
18) Pick up
19) Generator
20) Spændingsregulator
21) Injektionsrelæ
22) Startrelæ (antistøj)
23) Startmotor
24) Batteri
25) Sikringer
26) Benzinpumpe
27) Luftindsprøjtningsnaordning
28) Benzinindsprøjtningsanordning
29) Trykføler (eller integreret i styrecentral)
30) Hovedtemperaturføler
31) A.T. vikling
32) Tændrør
33) Føler for gaspedal
34) Seriel forbindelse (diag.)
35) Oliepumpe
36) ECU styrecentral
37) Hastighedsføler
38) Højre forblinklys
39) Forpositionslys (kun versioner usa/ch)
40) Nærlys
41) Fjernlys
42) Venstre forblinklys
43) Forlygte
44) Diode
45) -
46) -
47) -
48) -
49) -

KABELFARVE

Ar Orange
Az Lyseblå
B Blå
Bi Hvid
G Gul
Gr Grå
M Brun
N Sort
R Rød
V Grøn
Vi Violet
Ro Lyserød

ELDIAGRAM OVER SCOOTER - SR 50 IE 50



FORKLARING TIL ELDIAGRAM - SR 50 IE 50

1) Multikonnektorer
2) Hastighedsføler
3) Benzinniveauføler
4) Instrumentbræt (easy)
5) Hovedtemperaturføler
6) Olieniveaukontakt
7) Startnøgle
8) Horn
9) Venstre lysvælger
10) Bagstopkontakt (på venstre lysvælger)
11) Højre lysvælger
12) Forstopkontakt (på højre lysvælger)
13) Venstre bagblinklys
14) Baglygte
15) Positions/stoplys
16) Højre bagblinklys
17) Nummerpladelys (kun ch-usa)
18) Startrelæ
19) Startmotor
20) Batteri
21) Sikringer
22) Regulator
23) Pick up
24) Generator
25) Tændrør
26) Transducer
27) Automatisk starter
28) Forreste højre blinklys
29) Forreste positionslys (kun ch-usa)
30) Nærlys
31) Fjernlys
32) Forreste venstre blinklys
33) Forlygte
34) Seriel forbindelse (diag.)
35) -
36) -
37) -
38)
39) -

KABELFARVE

Ar Orange
Az Lyseblå
B Blå
Bi Hvid
G Gul
Gr Grå
M Brun
N Sort
R Rød
V Grøn
Vi Violet
Ro Lyserød

SERVICENS BETYDNING aprilia

Takket være de konstante tekniske opdateringer og specifikke uddannelsesprogrammer vedrørende **aprilia**, produkterne kender mekanikerne, der indgår i det officielle **aprilia** netværk, køretøjet fuldstændigt og mekanikerne råder over det specialværktøj, der er nødvendigt for korrekt udførelse af vedligeholdelse og reparationer.

Køretøjets driftssikkerhed afhænger også af køretøjets mekaniske betingelser. Kontrollen inden kørsel, den regelmæssige vedligeholdelse og brugen af originale **aprilia** reservedele har afgørende betydning!

For information om officielle eneforhandlere og/eller det nærmeste service center kan de Gule Sider konsulteres eller der kan søges direkte på kortet på vores officielle hjemmeside:

www.aprilia.com

Kun ved bestilling af originale **aprilia** fås et produkt, som er blevet projekteret og testet allerede under køretøjets projekteringDe originale **aprilia** reservedele gennemgår systematisk en streng kvalitetskontrol for at sikre fuld driftssikkerhed og lang holdbarhed.

Selskabet **Piaggio & C. S.p.A.** vil hermed takke dets kunder for valg af køretøjet og anbefaler:

– Bortskaf ikke olie, brændstof, forurenende stoffer og komponenter i miljøet.
– Lad ikke motoren køre hvis dette ikke er nødvendigt.
– Undgå forstyrrende støj.
– Pas på miljøet.